

46. Dan janganlah kamu berdebat dengan Ahli Kitab melainkan dengan cara yang baik, kecuali dengan orang-orang yang zalim di antara mereka^{٢٧} dan katakanlah, "Kami telah beriman kepada (kitab-kitab) yang diturunkan kepada kami dan yang diturunkan kepadamu; Tuhan kami dan Tuhan kamu satu; dan hanya kepada-Nya kami berserah diri."

47. Dan demikianlah Kami turunkan Kitab (Al-Qur'an) kepadamu. Adapun orang-orang yang telah Kami berikan Kitab (Taurat dan Injil) mereka beriman kepada danya (Al-Qur'an), dan di antara mereka (orang-orang kafir Mekah) ada yang beriman kepadanya. Dan hanya orang-orang kafir yang mengingkar ayat-ayat Kami.

48. Dan engkau (Muhammad) tidak pernah membaca sesuatu kitab sebelum (Al-Qur'an) dan engkau tidak (pernah) menulis suatu kitab dengan tangan kananmu; sekiranya (engkau pernah membaca dan menulis), niscaya ragu orang-orang yang mengingkarinya.

49. Sebenarnya, (Al-Qur'an) itu adalah ayat-ayat yang jelas di dalam dada orang-orang yang berilmu.^{٢٨} Hanya orang-orang yang zalim yang mengingkari ayat-ayat Kami.

50. Dan mereka (orang-orang kafir Mekah) berkata, "Mengapa tidak diturunkan mukjizat-mukjizat dari Tuhanmu?" Katakanlah (Muhammad), "Mukjizat-mukjizat itu terserah kepada Allah. Aku hanya seorang pemberi peringatan yang jelas."

51. Apakah tidak cukup bagi mereka bahwa Kami telah menurunkan kepadamu Kitab (Al-Qur'an) yang dibacakan kepada mereka? Sungguh, dalam (Al-Qur'an) itu terdapat rahmat yang besar dan pelajaran bagi orang-orang yang beriman.

52. Katakanlah (Muhammad), "Cukuplah Allah menjadi saksi antara aku dan kamu. Dia mengetahui apa yang di lantik dan di bumi. Dikorang yang percaya kepada yang batil dan ingkar kepada Allah, mereka itulah orang-orang yang rugi."

627. Orang-orang yang setelah diberikan kepadanya keterangan-keterangan dan penjelasan-penjelasan dengan cara yang paling baik, mereka tetap membantah dan membangkang serta tetap menyatakan permuasan. 628. Ayat-ayat Al-Qur'an itu terpelihara dalam dada dengan dihapal oleh banyak kaum muslimin turun-temurun dan dipahami oleh mereka, sehingga tidak ada seorang pun yang dapat mengubahnya.

وَلَا تُحَاجِدُوا أَهْلَ الْكِتَابِ إِلَّا يَأْتُنَّ هِيَ أَحْسَنُ إِلَّا
kecu- ali lebih ia dengan melain- (dengan) Ahli Kitab kalian berdebat dan ja-
nanganlah

الَّذِينَ ظَلَمُوا مِنْهُمْ وَقُولُوا أَمَّا يَا لِذِي أَنْزَلَ إِلَيْنَا وَأَنْزَلَ
dan ditur- runkan kepada kami diturun- kan dengan yang kami beriman dan ka- takanlah di antara mereka mereka zalim orang-2 yang

إِلَيْكُمْ وَاللَّهُمَا وَاللَّهُمَّ وَاحْدُو وَنَحْنُ لَهُ مُسْلِمُونَ
46 orang-2 yang berserah diri kepada-Nya dan kami satu/ esa dan Tuhan kalian dan Tuhan kami kepada kalian

وَكَذَلِكَ أَنْزَلَنَا إِلَيْكَ الْكِتَابَ فَإِنَّمَا أَتَيْتُهُمْ أَنْتِهِمْ
Al-Kitab Kami berikan kepada mereka maka orang-orang yang Al-Kitab kepada kamu Kami telah turunkan dan demikianlah

يُؤْمِنُونَ بِهِ وَمَنْ هُوَ لَهُ مِنْ يُؤْمِنُ بِهِ وَمَا يَجْحَدُ بِآيَاتِنَا
dengan ayat- ayat Kami mengingkari/ membantah dan tidak dengan- nya ia ber- iman orang yang mereka dan dari antara dengan- nya mereka beriman

إِلَّا (الْكُفَّارُونَ)
47 suatu kitab dari sebe- lumnya dari kamu bacakan kamu adalah dan ti- dak ada orang-orang kafir ke- cuali

وَلَا تَخْطُلْهُ بِسَيِّئَاتِكَ إِذَا لَأْرَاتَ الْمُبْطَلُونَ
ia (Al- Quran) bahkan/ tetapi 48 orang-2 yang membantalkan/mengingkari tentu ragu- ruguah jika de- mikian dengan tangan kaman kamu kamu meoulisnya dan tidak

إِنَّمَا بَيَّنَتُ فِي صُدُورِ (الظَّالِمُونَ)
mengingkari/ membantah dan tidak ilmu mereka diberi orang-orang yang dada di dalam yang nyata ayat- ayat

بِأَيْمَانِهِ إِلَّا (الظَّالِمُونَ)
atasnya/ kepadanya ditur- runkan mengapa tidak dan mereka berkata 49 orang-orang yang zalim ke- cuali pada ayat- ayat Kami

أَيْتُ مَنْ رَبِّهِ قُلْ إِنَّمَا الْأَيْتُ عِنْدَ اللَّهِ وَإِنَّمَا أَنَا (نَذِيرٌ)
pemberi peringatan aku dan sungguh hanyalah Allah di sisi ayat-ayat (mukjizat) sungguh hanyalah kata- kalan Tuha- nya dari ayat-ayat (mukjizat)

مُبِينٌ
أَوْلَمْ يَكْفِهِمْ أَنَّا أَنْزَلَنَا عَلَيْكَ الْكِتَابَ
Al-Kitab kepada kamu Kami telah menurunkan bahlawa- nya Kami cukup bagi mereka apakah tidak yang nyata

يُتَلَى عَلَيْهِمْ إِنْ
bagi kaum dan pelajaran benar-benar rahmat itu/demi- kian itu dalam sesung- guhnya kepada mereka dibaca- kan

يُؤْمِنُونَ
menjadi saksi dan di antara kalian di anta- ra aku kepada Allah cukuplah kata- kalan mereka beriman

يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ
mereka beriman dan orang- orang yang dan bumi langit di apa yang Dia me- netahu

يَا لِلْبَاطِلِ
52 orang-orang yang rugi mereka itulah kepada Allah dan mereka ingkar kepada yang batil

٥٣	وَسَتَعْجِلُونَكُمْ بِالْعَذَابِ وَلَوْلَا أَجْلُ مُسَمٍّ لَجَاءَهُمُ الْعَذَابُ	azab pasti datang kepada mereka ditentukan waktu dan jika tidak dengan azab dan mereka minta disegerakan kepadamu
٥٤	وَلَيَأْتِنَّهُمْ بَغْتَةً وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ	dengan azab mereka minta disegerakan kepadamu ٥٣ mereka menyadari ti-dak dan mereka tiba-tiba dan sungguh akan datang kepada mereka
٥٥	وَإِنَّ جَهَنَّمَ لِمُحِيطَةٍ (بِالْكُفَّارِ)	azab menutupi/meliputi mereka pada hari ٥٤ orang-orang kafir pasti meliputi Jahanam dan sungguh
٥٦	مِنْ فَوْقِهِمْ وَمِنْ تَحْتِ أَرْجُلِهِمْ وَيَقُولُ ذُو قُوَّا مَا كُنْتُ تَعْمَلُونَ	kalian kerjakan kalian apa yang rasa-kanlah dan (Allah) berkata kaki mereka bawah dan dari atas mereka dari
٥٧	وَلَدَيْنِ (فَإِيَّاهُ) وَاسْعَهُ أَرْضِيَ إِنَّ أَمْنَوْا (الَّذِينَ أَمْنَوْا) (الَّذِينَ عَبَدُوا)	maka sem-bahlah Aku maka hanya kepada-Ku luas bumi-Ku sesung-guhnya mereka beriman orang-2 yang wahai hamba-hamba-Ku ٥٥ ٥٦
٥٨	وَلَدَيْنِ (تَرْجُونَ) (إِلَيْنَا) (ذَلِيقَةُ الْمَوْتِ) (كُلُّ نَفْسٍ) (وَلَيْسَ) (ذَلِيقَةُ الْمَوْتِ) (ثُمَّ إِلَيْنَا) (لَنْ يَوْمَنَهُمْ الصَّلِحَتِ) (لَنْ يَوْمَنَهُمْ أَمْنَوْا) (وَعَمِلُوا)	dan orang-orang yang ٥٧ kalian dikembalikan kepada Kami kemudian mati merasa-kan yang berjawa tiap-tiap ٥٦
٥٩	مِنْ تَحْتَهَا الْأَنْهَرُ خَلِيلِنَ فِيهَا نَعْمَ أَجْرُ (الْعَمَلِينَ)	mengalir tempat yang tinggi surga dari/di dalam sungguh Kami akan tempatkan mereka kebaikan/ salah dan mereka beramal mereka beriman
٦٠	صَبِرُوا (وَلَيْسَ) (رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ) (وَكَلِّيْنَ مِنْ (دَائِتَهُ لَا تَحْمِلُ	orang-2 yang ٥٨ orang-orang yang beramal pahala/balasan senikmat/sebaik-baik di dalamnya mereka makal sungai-sungai bawahnya dari ia membawa/tidak bina-tang dari dan berapa banyak mereka bertawakal Tuhan mereka dan atas/ kepada mereka bersabar
٦١	رِزْقَهُمُ اللَّهُ يَرْزُقُهُمْ وَإِيَّاهُمْ وَلَيَأْتِنَّهُمْ بَغْتَةً وَلَيُؤْفِكُونَ	dan bulan matahari dan menundukkan dan bumi langit menciptakan siapa yang engkau bertanya kepada mereka
٦٢	لَيَقُولُنَ اللَّهُ فَإِنْ يُؤْفِكُونَ	dari Dia ke-hendaki bagi siapa rezeki melapangkan Allah mereka dipalingkan maka bagaimana Allah tentu mereka akan berkata
٦٣	عِبَادَهُ (وَيَقْدِرُ لَهُ) إِنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ وَلَيَنْ سَالِتْهُمْ	dan jika ٦٠ Maha Me- ngetahui Maha Mendengar dan Dia dan kepa-da kalian memberi reze-ki kepadanya Allah reze-ki
٦٤	مِنْ نَزْلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءٌ فَأَحْيَا بِهِ الْأَرْضَ مِنْ بَعْدِ مَوْتِهَا	kalian bertanya kepada mereka dan jika ٦٢ Maha Me- ngetahui se-suatu dengan segala Allah sung-guh bagi-nya dan Dia me-nyempitkan pada ham-ba-2-Nya
٦٥	لَيَقُولُنَ اللَّهُ قُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ	matinya sesu-dah dari bumi dengan-nya lalu meng-hidupkan air langit dari menu-runkan siapa yang mereka me-mahami/berakal tidak kebanyak-an mereka bahkan/tetapi bagi Allah segala puji kata-kakan Allah tentu mereka akan berkata

53. Dan mereka meminta kepadamu agar segera diturunkan azab. Kalau bukan karena waktunya yang telah ditetapkan,^{٦٢} niscaya datang azab kepada mereka, dan (azab itu) pasti akan datang kepada mereka dengan tiba-tiba, sedang mereka tidak menyadarinya.
54. Mereka meminta kepadamu agar segera diturunkan azab. Dan sesungguhnya neraka Jahanam itu pasti meliputi orang-orang kafir.)
55. pada hari (ketika) azab menutup mereka dari atas dan dari bawah kaki mereka dan (Allah) berkata (kepada mereka), "Rasakanlah (balasan dari) apa yang telah kamu kerjakan!"
56. Wah! hamba-hamba-Ku yang beriman!) Sungguh, bumi-Ku luas, maka sembahlah Aku (saja).
57. Setiap yang bernyawa akan merasakan mati. Kemudian hanya kepada Kami kamu dikembalikan.
58. Dan orang-orang yang beriman dan mengerjakan kebaikan sungguh, mereka akan Kami tempatkan pada tempat-tempat yang tinggi (di dalam surga), yang mengalir di bawahnya sungai-sungai, mereka kekal di dalamnya. Itulah sebaik-baik balasan bagi orang yang berbuat kebaikan,
59. (yaitu) orang-orang yang bersabar dan bertawakal kepada Tuhanmu.
60. Dan berapa banyak makhluk bergerak yang bernyawa yang tidak (dapat) membawa (mengurus) rezekinya sendiri. Allahlah yang memberi rezeki kepadanya dan kepadamu. Dia Maha Mendengar, Maha Mengetahui.
61. Dan jika engkau bertanya kepada mereka, "Siapakah yang menciptakan langit dan bumi dan menundukkan matahari dan bulan?" Pasti mereka akan menjawab, "Allah." Maka mengapa mereka bisa dipalingkan (dari kebenaran).
62. Allah melapangkan rezeki bagi orang yang Dia kehendaki (i antar hamba-hamba-Nya) dan Dia (pula) yang membatasi bagaimana. Sungguh, Allah Maha Mengetahui segala sesuatu.
63. Dan jika kamu bertanya kepada mereka, "Siapakah yang menurunkan air dari langit lalu dengan (air) itu dihidupkannya bumi yang sudah mati?" Pasti mereka akan menjawab, "Allah." Katakanlah, "Segala puji bagi Allah," tetapi kebanyakan mereka tidak mengerti.
629. Ditetapkan azab itu pada hari pembelaan; di akhirat.
630. Dengan memumikan ketaatan semata kepada Allah.
631. Mendustakan kenabian Nabi Muhammad saw.
632. Romawi Timur yang berpusat di Konstantinopel.
633. Terdekat ke negeri Arab yaitu Suriah dan Palestina sejaknya menjadi jajahan kerajaan Romawi Timur.
634. Bangsa Romawi (pada saat ayat ini diturunkan) adalah suatu bangsa yang beragama Nasrani yang memiliki Kitab Suci sedang bangsa Persia adalah beragama Majusi, menyembah api dan berhala (musyrik). Kedua bangsa itu berperang. Ketika tersiar berita kekalahan bangsa Romawi oleh bangsa Persia, maka kaum musyrik Mekah menyambutnya

64. Dan kehidupan dunia ini hanya senda gurau dan permainan. Dan sesungguhnya negeri akhirat itulah kehidupan yang sebenarnya, sekiranya mereka mendekati.

65. Maka apabila mereka naik kapal, mereka berdoa kepada Allah dengan penuh rasa pengabdian (ikhlas) kepada-Nya,⁶³⁰ tetapi ketika Allah menyelamatkan mereka sampai ke darat, malah mereka (kembali) mempersekuhan (Allah)

66. biarlah mereka mengingkari nikmat yang telah Kami berikan kepada mereka dan silakan mereka (hidup) bersenang-senang (dalam kekafiran). Maka kelak mereka akan mengetahui (akibat perbuatan mereka).

67. Tidaklah mereka memperhatikan, bahwa Kami telah menjadikan (negeri mereka) tanah suci yang aman, padahal manusia di sekitarnya saling merampok. Mengapa (setelah nyata kebenaran) mereka masih percaya kepada yang batil dan ingkar kepada nikmat Allah?

68. Dan siapakah yang lebih zalim dari pada orang yang mengada-adakan kebohongan kepada Allah atau orang yang mendustakan yang hak⁶³¹ ketika (yang hak) itu datang kepadanya? Bukanlah dalam neraka Jahanam ada tempat bagi orang-orang kafir?

69. Dan orang-orang yang berjihad untuk (mencari keriduan) Kami, Kami akan tunjukkan kepada mereka jalan-jalan Kami. Dan sungguh, Allah beserta orang-orang yang berbuat baik.

AR-RUM

Surah ke - 30
60 ayat. Makkiyah

Dengan nama Allah Yang Maha Pengasih, Maha Penyayang.

1. Alif Lām Mim.

2. Bangsa Romawi telah dikalahkan,⁶³²

3. di negeri yang terdekat⁶³³ dan mereka setelah kekalahannya itu akan menang,⁶³⁴

4. dalam beberapa tahun (lagi).⁶³⁵ Bagi Allahlah urusan sebelum dan setelah (mereka menang). Dan pada hari (kemenangan bangsa Romawi) itu bergembira lah orang-orang yang beriman,

5. karena pertolongan Allah. Dia menlong siapa yang Dia kehendaki. Dia Mahaperkasa, Maha Penyayang.

dengan penuh gembira karena berpihak kepada orang musyrikin Persia. Sedang kaum muslimin berduka cita karenanya. Kemudian turun ayat ini dan ayat yang berikutnya menerangkan bahwa bangsa Romawi setelah kalah itu akan menang dalam masa beberapa tahun saja. Hal itu benar-benar terjadi. Beberapa tahun setelah itu, menanglah bangsa Romawi dan kalahlah bangsa Persia. Dengan kejadian yang demikian nyatalah kebenaran Nabi Muhammad saw. sebagai nabi dan rasul dan kebenaran Al-Qur'an sebagai firman Allah.

635. Antara tiga sampai sembilan tahun. Waktu antara kekalahan bangsa Romawi (tahun 614-615 M) dengan kemenangannya (tahun 622 M) ialah kira-kira tujuh tahun.

وَمَا هُنَّهُنَّ حَيَّةٌ إِلَّا لَهُ وَلَعِبْهُ وَارِبُ الدَّارِ الْآخِرَةَ

akhirat rumah/ dan sesung- dan main- senda ke- dunia kehidupan ini dan tidaklah

لَهُمْ الْحَيَّاَنُ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ فَإِذَا رَكِبُوا فِي

di dalam/ mereka maka mereka me- adalah jika kehidupan sungguh di atas naik apabila ngetahuu mereka mereka berdua ia

الْفَلَّاكِ دَعَوْا اللَّهَ مُحَلِّصِينَ لَهُ الدِّينَ فَلَمَّا نَجَّمُهُمْ إِلَى الْبَرِّ إِذَا

tiba-tiba darat sam-pai Dia menyelamatkan mereka maka tatkala ketaatan/ kepada-Nya dengan ikhlas (pada) Allah mereka berdoa perahu

هُمْ يُشْرِكُونَ لِيَكْفُرُوا بِمَا أَتَيْنَاهُمْ وَلَيَتَمْتَعُوا فَسَوْفَ

maka kelak dan sehingga mereka bersenang-2 Kami telah berikan kepada mereka dengan apa sehingga mereka mengingkari mereka menyekutukan mereka

أَوْلَمْ يَرَوْا أَنَّا جَعَلْنَا حَرَمًا أَمْنًا وَيَتَخَطَّفُ يَعْلَمُونَ

dan saling rampok aman tanah Kami telah menjadikan bahwasanya Kami mereka memperhatikan apakah tidak mereka mengetahui

النَّاسُ مِنْ حَوْلِهِمْ أَفَيَاَبَاطِلٌ يُؤْمِنُونَ وَبِنِعْمَةِ اللَّهِ يَكْفُرُونَ

mereka kafir/ ingkar Allah dan dengan nikmat mereka beriman apakah maka dengan yang batil sekitar mereka dari/di manusia

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ افْتَرَى عَلَى اللَّهِ كَذِبًا أَوْ كَذَبَ بِالْحَقِّ

dengan hak dia mendukung atau kedustaan Allah atas/ terhadap mengadakan daripada orang yang lebih zalim dan siapakah

لَمَّا جَاءَهُ الْيَسَرُ فِي جَهَنَّمَ مَثُوَّي لِلْكَافِرِينَ

dan orang-orang yang 68 bagi orang-orang kafir tempat tinggal neraka Jahanam dalam bukan-kah ia datang kepadanya tatkala

69) وَلَدَيْنَاهُمْ سَبْلَانَا وَلَنَهْدِيْنَاهُمْ فَيَأْهُدُوَا فِيَنَا لَنَهْدِيْنَاهُمْ سَبْلَانَا وَلَنَهْدِيْنَاهُمْ فَيَأْهُدُوَا

orang-2 yang berbuat baik benar-2 beserta Allah dan sungguh jalan-2 Kami sungguh Kami akan menunjukkan mereka dalam Kami mereka berjuang

سُورَةُ الرُّومُ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

١) غَلَبَتِ الرُّومُ فِي أَدْنَى الْأَرْضِ وَهُمْ مِنْ بَعْدِ

sesudah dari dan mereka bumi/ negeri dekat di 2 bangsa Romawi telah dikalahkan 1 Alif Lām Mim

٢) فِي بَضَعِ سِينَتِ اللَّهِ الْأَمْرُ

urusan bagi Allah tahun beberapa dalam 3 mereka akan mengalahkan kekalahan mereka

٣) مِنْ قَبْلٍ وَمِنْ بَعْدٍ وَيَوْمَيْدِ يَقْرَئُ الْمُؤْمِنُونَ

4 orang-orang yang beriman bergemira dan pada hari sesudah dan (dari) sebelum (dari)

٤) يَنْصَرِ اللَّهُ يَنْصُرُ مَنْ يَشَاءُ وَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ

5 Maha Penyayang Mahaperkasa dan Dia kehendaki siapa yang Dia menolong Allah dengan per tolongan

وَعَدَ اللَّهُ لَا يَخْلُفُ اللَّهُ وَعْدَهُ وَلِكُنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ

mereka mengetahui ti-dak manusia keba-nyakan tetapi janji-Nya Allah menya-tahu tidak Allah janji

يَعْلَمُونَ ظَاهِرًا مِنَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَهُمْ عَنِ الْآخِرَةِ هُرُولُونَ

orang-2 yang lalai me-reka akhirat dari/ terhadap mereka dunia kehi-dupan dari yang lahir mereka mengetahui 6

أَوْلَمْ يَتَفَكَّرُوا فِي أَنفُسِهِمْ مَا خَلَقَ اللَّهُ السَّمَوَاتُ وَالْأَرْضَ

dari bumi langit Allah mencipta-kan ti-dak diri mereka dalam/tentang mereka memikirkan apakah tidak 7

وَمَا يَبْيَهُمَا إِلَّا بِالْحَقِّ وَأَجَلٌ مُسَمٌّ وَإِنَّ كَثِيرًا مِنَ النَّاسِ

manusia dari keba-nyakan dan sesung-guhnya ditentu-kan dan waktu dengan benar melain-kan di antara ke-dudukannya dan apa

فَيَنْظُرُوا أَوْلَمْ يَسْرِقُوا فِي الْأَرْضِ يُلْقَائِي رَبِّهِمْ لِكَفَرِهِنَّ

lahu mereka memperhatikan muka bumi di mereka berjalan apakah tidak 8 benar-benar ingkar Tuhan mereka dengan pertemuan

كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ كَانُوا أَشَدَّ مِنْهُمْ قُوَّةً

keku-atan daripada mereka sangat lebih adalah mereka sebelum mereka dari orang-2 yang akibat adalah bagai-mana

وَأَثَارُوا الْأَرْضَ وَعَمَرُوهَا أَكْثَرَ مَا عَمِرُوهَا وَجَاءَتْهُمْ وِجَاءَتْهُمْ

dan telah datang kepada mereka mereka me-makmurkannya daripe-da apa lebih banyak dan mereka me-makmurkannya bumi dan mereka meninggal-kan bekas/mengolah

لِيُظْلِمُهُمْ وَلِكُنَّ كَانُوا أَنَّ رَسُولَهُمْ يَلْبَثُتْ فَمَا كَانَ

adalah mereka akan tetapi menganiaya mereka Allah ada maka tidak dengan bukti-buktinya rasul-rasul mereka

أَنَّ رَسُولَهُمْ يَظْلِمُهُمْ ثُمَّ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ أَسَاءُوا (السُّوَّالِيَّ)

kejahanan (lebih buruk) mereka ber-buat kejahanan orang-2 yang akibat adala-h kemudi-nan mereka menganiaya diri mereka sendiri

أَنْ كَذَّبُوا بِيَاتِ اللَّهِ وَكَانُوا يَسْتَهْزِئُونَ

Allah 10 mereka memperlok-lok dengan-nya dan adalah mereka Allah dengan ayat-ayat mereka mendustakan ka-re-na

يَبْدُوا الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ ثُمَّ إِلَيْهِ تُرْجَعُونَ

berdiri/ terjadi dan pada hari kajian dikembalikan kepada-Nya kemudi-nan Dia meng-ulanginya kemudi-nan makhluk memulai menciptakan

وَلَمْ يَكُنْ لَهُمْ مِنْ شُرَكَاهُمْ يُلْسِنُ (الْمُجْرِمُونَ) السَّاعَةُ

sekutu-sekutu mereka dari bagi mereka ada dan ti-daklah orang-orang yang berdosa berputus asa kiamat

وَكَانُوا شُفَعَوْا وَكَانُوا بِشَرْكَاهُمْ كَفِيرُونَ

وَيَوْمَ وَيَوْمَ 13 mereka ingkar pada sekutu-2/ berhala-2 mereka dan adalah mereka mereka mendapat syaafat

فَامُوا (الَّذِينَ تَقْرُبُونَ) السَّاعَةُ يَوْمَ ذِي تَفَرُّقٍ تَقْرُبُونَ

mereka beriman orang-2 yang maka adapun mereka ber-cerai bera-i pada hari kiamat berdiri/ terjadi

وَعَمِلُوا الصَّلَحَتِ (يَحْبَرُونَ) فَهُمْ فِي رَوْضَةٍ (يَحْبَرُونَ)

mereka bergembira taman di da-lam maka mereka kebajikan/saleh dan mereka beramal

6. (Itulah) janji Allah. Allah tidak akan menyalahi janji-Nya, tetapi kebanyakan manusia tidak mengetahui.

7. Mereka mengetahui yang lahir (tam-pak) dari kehidupan dunia; sedangkan terhadap (kehidupan) akhirat mereka laila.

8. Dan mengapa mereka tidak memikirkan tentang (kejadian) diri mereka? Allah tidak menciptakan langit dan bumi dan apa yang ada di antara keduanya me-lainkan dengan (tujuan) yang benar dan dalam waktu yang ditentukan. Dan se-sungguhnya banyak di antara manusia benar-benar mengingkari pertemuan dengan Tuhan-Nya.

9. Dan tidakkah mereka bepergian di bumi lalu melihat bagaimana kesudahani (orang-orang sebelum mereka (yang mendustakan rasul)? Orang-orang itu lebih kuat dari mereka (sendiri) dan mereka telah mengolah bumi (tanah) serta memakmurkannya melebihi apa yang telah mereka makmurkan. Dan telah datang kepada mereka (rasul-rasul) mereka dengan membawa bukti-bukti yang jelas. Maka Allah sama sekali tidak berlaku zalim kepada mereka, tetapi merekalah yang berlaku zalim kepada diri mereka sendiri.

10. Kemudian, azab yang lebih buruk adalah kesudahan bagi (orang-orang yang mengerjakan kejahatan). Karena mereka mendustakan ayat-ayat Allah dan mereka selalu memperlok-lokannya.

11. Allah yang memulai penciptaan (makhluk), kemudian mengulanginya kembali; kemudian kepada-Nya kamu dikembalikan.

12. Dan pada hari (ketika) terjadi kiamat, (orang-orang yang berdosa (kaum musy-rik) terdiam berputus asa.

13. Dan tidak mungkin ada pemberi syaafat (pertolongan) bagi mereka dari ber-hala-berhala mereka, sedangkan mereka mengingkari berhala-berhala mereka itu.⁶³⁶

14. Dan pada hari (ketika) terjadi kiamat, pada hari itu manusia terpecah-pecah (dalam kelompok).

15. Maka adapun orang-orang yang beriman dan mengerjakan kebaikan, maka mereka di dalam taman (surga) bergembira.

636. Menurut sebagian mufasir ayat ini diartikan, "..... bahkan mereka menjadi kafir, adalah disebabkan berhala-berhala."

16. Dan adapun orang-orang yang kafir dan mendustakan ayat-ayat Kami serta (mendustakan) pertemuan hari akhirat, maka mereka tetap berada di dalam azab (neraka).

17. Maka bertasbihlah kepada Allah pada petang hari dan pada pagi hari (waktu subuh),

18. dan segala puji bagi-Nya baik di langit, di bumi, pada malam hari dan pada waktu zuhur (tengah hari).⁶³⁷

19. Dia mengeluarkan yang hidup dari yang mati dan mengeluarkan yang mati dari yang hidup dan menghidupkan bumi setelah mati (kering). Dan seperti itu-lah kamu akan dikeluarkan (dari kubur).

20. Dan di antara tanda-tanda (kebesaran)-Nya ialah Dia menciptakan kamu dari tanah, kemudian tiba-tiba kamu (jadi) manusia yang berkembang biak.

21. Dan di antara tanda-tanda (kebesaran)-Nya ialah Dia menciptakan pasangan-pasangan untukmu dari jenismu sendiri, agar kamu cenderung dan merasa tenteram kepadanya, dan Dia menjadikan di antaramu rasa kasih dan sayang. Sungguh, pada yang demikian itu benar-benar terdapat tanda-tanda (kebesaran Allah) bagi kaum yang berpikir.

22. Dan di antara tanda-tanda (kebesaran)-Nya ialah penciptaan langit dan bumi, perbedaan bahasamu, dan warna kulitmu. Sungguh, pada yang demikian itu benar-benar terdapat tanda-tanda bagi orang-orang yang mengetahuinya.

23. Dan di antara tanda-tanda (kebesaran)-Nya ialah tidurmu pada waktu malam dan siang hari dan usahamu mencari sebagian dari karunia-Nya. Sungguh, pada yang demikian itu benar-benar terdapat tanda-tanda bagi **kaum** yang mendengarkan.

24. Dan di antara tanda-tanda (kebesaran)-Nya, Dia memerlihatkan kilat kepadamu untuk (menimbulkan) ketakutan dan harapan, dan Dia menurunkan air (hujan) dari langit, lalu dengan air itu dihidupkan-Nya bumi setelah mati (kering). Sungguh, pada yang demikian itu be-nar-benar terdapat tanda-tanda bagi ka-um yang mengerti.

وَأَمَّا الَّذِينَ كَفَرُوا فَكَذَّبُوهُمْ وَكَذَّبُوا بِيَوْمِنَا لِقَاءَ الْآخِرَةِ فَأُولَئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ

تمسُّون	جِنَّةٍ	اللَّهُ	فَسْبِحْنَ	(11)	مُحَضِّرُونَ	الْعَذَابِ
kalian pada petang hari	sewaktu	Allah	maka Mahasuci	16	mereka di- hadapkan	siksaan

وَحْيَنَ تُصِّحُونَ ١٧ وَلَهُ الْحَمْدُ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ
dan kalian pada
di langit dan bagi-
di bumi segala
puji Nya pagi hari
dan sewaktu

وَعَشِيَاً تُظْهَرُونَ وَحِينَ يَخْرُجُ الْحَيٌّ مِنَ الْمَيْتِ وَخَرَجَ
 pada waktu Isya kalian diwaktu Zuhur dan sewaktu
 dan Dia mengeluarkan yang mati dari yang hidup Dia me-
 ngeluarkan 18

نَخْرُجُونَ **وَكَذَلِكَ** **مُوْتَهَا** **بَعْدَ** **الْأَرْضَ** **وَيَحْيَى** **الْحَيِّ** **مِنَ الْمَيْتَ**

kalian dike-
luarkan dan seperti
demikian matinya sesu-
dab bumi dan Dia
hidupkan yang hidup
dari yang mati

وَمِنْ آيَاتِهِ أَنَّ خَلْقَكُمْ مِّنْ تُرَابٍ ثُمَّ إِذَا أَشْفَرْتَ بَشَرَّاً
 manusia kalian tiba- kermu- tanah dari Dia menciptakan kalian bahwa ayat- ayat-Nya dan di antara 19

٢٠

وَمِنْ أَيْتَهُ أَنْ خَلَقَ لَكُمْ مِّنْ أَنفُسِكُمْ
dirimu/jenis kalian sendiri dan untuk kalian Dia menciptakan baha-wa ayat-ayat-Nya dan di antara 20
kalian bertebaran/berkembang biak

أَرْوَاحُكُمْ **لَتَسْكُنُوا** **إِلَيْهَا** **وَجَعَلَ** **بَيْنَكُمْ** **مُوَدَّةٌ** **وَرَحْمَةٌ**

pasangan-pasangan agar kalian tenteram / cenderung kepada danya dan Dia menjadikan di antara kalian rasa kasib dan rasa sayang

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَذِكْرًا مُّبِينًا وَمِنْ آيَاتِهِ خَلْقُ^{٦١} الْجَمَادِ يَتَفَكَّرُونَ لِقَوْمٌ لَا يَرَوْنَ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَذِكْرًا مُّبِينًا وَمِنْ آيَاتِهِ خَلْقُ^{٦١} الْجَمَادِ يَتَفَكَّرُونَ لِقَوْمٌ لَا يَرَوْنَ
ciptaan ayat-ayat-Nya dan di antara mereka berpikir bagi kalian benar-benar tanda-tanda yang demikian pada sesungguhnya

السَّمَوَاتِ	وَالْأَرْضِ	وَالْخَلَقَاتِ	السَّمَاءُ كُمْ وَالْوَانِكُمْ	إِنْ
sesung-guhnya	dan warna (kulit) kafian	bahasa kalian	dan per- bedaan	dan bumi

لَآيَاتٍ ذُلِكَ فِي مَنَامِكُمْ أَيْتُهُمْ وَمِنْ أَنْتُمْ ۝ ۲۲

البر kilat	يُرِيكُمْ Dia memperlihatkan pada kalian	أيَّتِهِ ayat-ayat-Nya	وَمِنْ dan di antara	يَسْمَعُونَ mereka mendengarkan	لِقَوْمٍ bagi kaum
أَعْجَمٌ 23					

24 mereka memper-gunakan akal bagi kaum benar-benar (terdapat) tanda-tanda demikian pada yang sesung-guhnya matinya sesu-dah

637. Maksud bertasbih dalam ayat 17 ialah salat. Ayat 17 dan 18 menerangkan tentang waktu salat yang lima.

وَمِنْ آيَةِ أَنْ تَقُومَ السَّمَاءُ وَالْأَرْضُ يَأْمُرُهُمْ إِذَا دَعَاهُمْ
Dia memanggil kalian apabila kemudian dengan perintah-Nya dan bumi langit berdiri bawah ayat-ayat-Nya dan antara

دُعْوَةٌ مِّنَ الْأَرْضِ إِذَا أَشْتَرَ تَخْرُجُونَ ٥٥
langit di siapa dan milik-Nya 25 kalian keluar kalian apabila bumi dari panggilan

وَالْأَرْضُ كُلُّهُ لَهُ قَانِتُونَ ٥٦
penciptaan makhluk Dia memulai yang dan Dia 26 patuh/funduk kepada-Nya semua dan bumi

ثُمَّ يُعِيدُهُ وَهُوَ أَهُونُ عَلَيْهِ وَلَهُ الْمَلْأُ الْأَعْلَى فِي السَّمَوَاتِ
langit di Mahatinggi perumpamaan dan bagi-Nya/atas-Nya/bagi-Nya lebih mudah dan hal itu Dia mengembalikannya kembali

وَالْأَرْضُ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ٥٧
dari perumpamaan untuk kalian Dia membuat 27 Mahabijaksana Mahaperkasa dan Dia dan bumi

أَنْفُسُكُمْ هَلْ كُمْ مِّنْ مَا مَلَكُتُمْ أَيْمَانُكُمْ ٥٨
dalam sekutu-sekutu dari tangan kalian memiliki apa yang dari bagi kalian apakah diri kalian sendiri

مَا رَزَقْتُكُمْ فَإِنَّمَا كَحِيفَتِكُمْ ٥٩
seperti takut kalian kalian takut kepada mereka sama di dalamnya maka kalian Kami telah rezeki-kan kepada kalian apa (rezeki)

أَنْفُسُكُمْ كَذَلِكَ نَفْصُلُ الْأَيْتِ لِقَوْمٍ ٦٠
mereka mempergunakan akal bagi kaum ayat-ayat Kami jelaskan seperti demikianlah diri kalian sendiri

بَلْ اتَّبَعُ الذِّينَ ظَلَمُوا أَهْوَاءَهُمْ ٦١
memberi petunjuk maka siapakah ilmu pengetahuan dengan tidak/tanpa hawa nafsu mereka mereka zalm orang-orang yang mengikuti bahkan/tetapi

مَنْ أَضَلَّ اللَّهُ وَمَا لَهُمْ مِّنْ (نُصْرَفَنَ)٦٢ فَاقْمِ وَجْهَكَ ٦٣
kepada (agama) wajahmu maka tegakkan 29 seorang penolong dari bagi mereka dan tidaklah Allah disesatkan orang

حَيْنَيَا فَطَرَ اللَّهُ الَّتِي فَطَرَ النَّاسَ عَلَيْهَا لَا تَبْدِيلَ لِخَلْقٍ
bagi ciptaan perubahan tidak ada atasnya manusia menciptakan yang Allah fitrah/ciptaan lurus

الَّذِي ذَلِكَ اللَّهُ وَلِكُنْ أَكْثَرُ النَّاسِ ٦٤
manusia kebanyakan akan tetapi yang lurus agama demikian itu Allah

لَا يَعْلَمُونَ ٦٥
salat dan dirikan dan bertakwah kepada-Nya kepada-Nya kembali bertobat 30 mereka mengetahui tidak

وَلَا تَكُونُوا مِنْ ٦٦ الظِّنْنَ مِنْ (الذِّينَ فَرَقُوا)
mereka memecah-belah orang-orang yang dari 31 orang-orang yang menyekutukan dari/termasuk kalian adalah dan janganlah

دِيْنُهُمْ (وَكَانُوا شَيْعَةً) كُلُّ (جِزِّ)٦٧ بِمَا لَدَهُمْ فَرَحُونَ ٦٨
mereka bangga di sisi mereka dengan apa yang golongan tiap-tiap beberapa golongan dan adalah mereka agama mereka

25. Dan di antara tanda-tanda (kebesaran)-Nya ialah berdirinya langit dan bumi dengan kehendak-Nya. Kemudian apabila Dia memanggil kamu sekali panggil dari bumi, seketika itu kamu keluar (dari kubur).

26. Dan milik-Nya apa yang di langit dan di bumi. Semuanya hanya kepada-Nya tunduk.

27. Dan Dialah yang memulai penciptaan, kemudian mengulanginya kembali, dan itu lebih mudah bagi-Nya. Dia memiliki sifat Yang Mahatinggi di langit dan di bumi. Dan Dialah Yang Mahaperkasa, Mahabijaksana.

28. Dia membuat perumpamaan bagi-mu dari dirimu sendiri. Apakah (kamu rela jika) ada di antara hamba sahaya yang kamu miliki, menjadi sekutu bagi-mu dalam (memiliki) rezeki yang telah Kami berikan kepadamu, sehingga kamu menjadi setara dengan mereka dalam hal ini, lalu kamu takut kepada mereka sebagaimana kamu takut kepada sesamamu.⁶³⁸ Demikianlah Kami jelaskan ayat-ayat itu bagi kaum yang mengerti.

29. Tetapi orang-orang yang zalim, mengikuti keinginannya tanpa ilmu penge-tahuhan maka siapakah yang dapat memberi petunjuk kepada orang yang telah disesatkan Allah. Dan tidak adaseorang penolong pun bagi mereka.

30. Maka hadapkanlah wajahmu dengan lurus kepada agama (Islam); (sesuai) fitrah Allah disebabkan Dia telah menciptakan manusia menurut (fitrah) itu.⁶³⁹ Tidak ada perubahan pada ciptaan Allah. (Itulah) agama yang lurus, tetapi kebanyakan manusia tidak mengetahui,

31. dengan kembali bertobat kepada-Nya dan bertakwah kepada-Nya serta laksanakanlah salat dan janganlah kamu termasuk orang-orang yang memperseku-tukan Allah,

32. yaitu orang-orang yang memecah belah agama mereka, dan mereka menjadi beberapa golongan. Setiap golongan merasa bangga dengan apa yang ada pada golongan mereka.

638. Perumpamaan tersebut menggambarkan bahwa tidak pantas ada persekutuan dari unsur-unsur yang tidak setara, misalnya antara hamba sahaya dengan pemiliknya. Apalagi antara makhluk dengan Allah, tentu lebih tidak pantas lagi.

639. Fitrah Allah maksudnya ciptaan Allah. Manusia diciptakan Allah mempunyai natur beragama yaitu agama tauhid. Kalau ada manusia tidak beragama tauhid, maka hal itu tidak wajar.

640. Meninggalkan agama tauhid dan menggunakan berbagai kepercayaan menurut keinginan mereka.

33. Dan apabila manusia ditimpah oleh suatu baha, mereka menyeru Tuhan-Nya dengan kembali (bertobat) kepada-Nya, kemudian apabila Dia memberikan sedikit rahmat-Nya⁶⁴¹ kepada mereka, tiba-tiba sebagian **mereka mempersekuhan Allah,**

34. biarkan mereka mengingkari rahmat yang telah Kami berikan. Dan bersenang-senanglah kamu, maka kelak kamu akan mengetahui (akibat perbuatanmu).

35. Atau pernahkah Kami menurunkan kepada mereka keterangan, yang menjelaskan (membenarkan) apa yang (selalu) **mereka persekuhan dengan Tuhan?**

36. Dan apabila Kami berikan sesuatu rahmat kepada manusia, niscaya mereka gembira dengan (rahmat) itu. Tetapi apabila mereka ditimpah sesuatu musibah (bahaya) karena kesalahan mereka sendiri, seketika itu **mereka berputus asa.**

37. Dan tidakkah mereka memperhatikan bahwa Allah yang melapangkan rezeki bagi siapa yang Dia hendaki dan Dia (pula) yang membatasi (bagi siapa yang Dia hendaki). Sungguh, pada yang demikian itu benar-benar terdapat tanda-tanda (kebesaran Allah) bagi kaum yang beriman.

38. Maka berikanlah haknya kepada **kerabat dekat**, juga kepada **orang miskin** dan **orang-orang yang dalam perjalanan**. Itulah yang lebih baik **(bagi orang-orang yang mencari keridaan Allah)**. Dan mereka itulah **orang-orang yang beruntung.**

39. Dan sesuatu riba (tambahan) yang kamu berikan agar harta **manusia** bertambah, maka tidak bertambah dalam pandangan Allah. Dan apa yang kamu berikan berupa zakat yang kamu maksudkan untuk memperoleh keridaan Allah, maka itulah **orang-orang yang melipatgandakan (pahalanya).**

40. Allah yang menciptakan kamu, kemudian memberimu rezeki, lalu mematahkanmu, kemudian menghidupkanmu (kembali). Adakah di antara mereka yang kamu sekutukan dengan Allah itu yang dapat berbuat sesuatu yang demikian itu? Mahasuci Dia dan Mahatinggi dari apa yang mereka persekuhan.

41. Telah tampak kerusakan di darat dan di laut disebabkan karena perbuatan tangan manusia; Allah menghendaki agar mereka merasakan sebagian dari (akibat) perbuatan mereka, agar mereka kembali (kejalan yang benar).

وَإِذَا مَسَ النَّاسَ ضَرٌ دَعَوْا رَبَّهُمْ مُنْتَهَى اللَّهِ شَاءَ إِذَا أَذَقَهُمْ

Dia merasakan apabila kemandian kepada-Nya kembali bertobat Tuhan mereka mereka menyeru baha manusia menimpa dan apabila

مِنْهُ رَحْمَةً إِذَا فَرِيقٌ مِنْهُمْ لَيَكْفُرُوا بِمَا

dengan apa yang karena mereka mengingkari mereka menyekutukan dengan Tuhan mereka dari mereka segolongan/sebagian apabila/tiba-2 rahmat dari-Nya

أَتَيْهُمْ فَتَسْتَعْوِدُ فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ

atas mereka Kami menurunkan atau-kah kalian akan mengetahui maka kelak raka ber-senang-2-lah Kami telah berikan pada mereka

سُلْطَانًا فَهُوَ يَتَكَلَّمُ بِمَا كَانُوا يَهُ لَيَكْفُرُوا بِمَا وَإِذَا أَذْفَنَ كَا

Kami rasakan dan apabila mereka menyekutukan dengan-Nya adalah mereka dengan apa yang berbicara/mengatakan lalu ia kekuasaan/keterangan

النَّاسَ رَحْمَةً فَرَحُوا بِهَا وَإِنْ تُصْبِهُمْ سَيِّئَةً بِمَا قَدَّمَتْ أَيْدِيهِمْ

tangan-2 mereka menger-jakan dengan apa yang keja-hatan menimpa mereka dan jika dengan-nya mereka gembira suatu rahmat manusia

إِذَا هُمْ يَقْنَطُونَ

Dia ke-hendaki bagi siapa rezeki melapangkan Allah baha mereka perhatikan dan apa-kah tidak mereka ber-putus asa mereka me-reka tiba-tiba

وَيَقْدِرُ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ لَّذِيْمُونَ

kerabat yang terdekat maka ber-ikanlah mereka beriman bagi kaum benar-2 tanda-2 yang demikian sung-guh dan Dia me-nyempitkan

حَقَّةُ وَالْمَسْكِينُونَ

mereka menghendaki bagi orang-orang yang lebih baik demi-kan itu dalam perjalanan dan orang yang terlantar dan orang-orang miskin haknya

وَجْهَ اللَّهِ وَأَوْلَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ

riba dari kalian berikan dan apa yang orang-orang yang beruntung mereka dan me-reka itu Allah wajah/keridhaan

لِيَرْبُوا فِي أَمْوَالِ (النَّاسِ)

zakat dari kalian berikan dan apa yang Allah pada sis i ia me-naribah maka tidak manusia harta pada untuk menambah

تُرِيدُونَ وَجْهَ اللَّهِ فَأَوْلَئِكَ هُمُ (الْمُضْعَفُونَ)

yang Allah orang-orang yang melipatgandakan mereka maka me-reka itu Allah wajah/keridhaan kalian menghendaki

خَلَقْتُمْ شَرَرَ رَزْقَكُمْ شَرَرَ يَمِيتُكُمْ شَرَرَ بَحْيِيْكُمْ هَلْ مِنْ

dari adakah Dia menghi-dupkan kalian kemudian Dia memati-kan kalian kemu-dian Dia memberi rezeki kalian kemudian mencipta-kan kalian

شَرَكَائِكُمْ مَنْ يَفْعَلُ مِنْ ذَلِكُمْ مَنْ شَيْءَ سُبْحَنَهُ وَتَعَالَى

dap Mahatinggi Mahasuci Dia sesuatu dari yang de-mikian itu dari membuat orang yang sekutu se-ku tu kalian

عَمَّا يُشَرِّكُونَ ظَاهِرُ الْفَسَادُ فِي الْبَرِّ وَالْبَحْرِ بِمَا كَسَبُتْ

perbuatan dengan apa yang dan laut darat di kerusakan telah tampak mereka per-sekuhan dari apa

أَيْدِي النَّاسِ لِيُذْيِقُهُمْ بَعْضَ الَّذِي عَمِلُوا لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ

mereka kembali agar mereka perbuatan yang se-bagian untuk Dia merasa-kan pada mereka manusia tang-an-tangan

641. Yang dimaksud dengan "rahmat" di sini ialah lepas dari bahaya itu.

قُلْ سِرُّوا فِي الْأَرْضِ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِ
 sebelum/dahulu dari orang-2 yang akibat adalah bagaimana maka perhatikanlah muka bumi di berjalanlah kalian kata-kafanah

كَانَ أَكْثَرُهُمْ (مُشْرِكُينَ) فَاقْرُرْ وَجْهَكَ اللَّذِينَ الْقَيْسِرُ مِنْ
 dari yang lurus kepada agama wajah kamu maka hadapkan 42 orang-2 yang menyekutukan kebanyakan mereka adalah

قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَ يَوْمَ لَا مَرْدَلَةٌ مِنَ اللَّهِ يُوَمِّدُ (يَصْدَّعُونَ) مِنْ
 barang siapa 43 mereka terpisah-pisah pada hari itu Allah dari bagi-nya meno-lak tidak dapat suatu akan datang bah-wa sebelum

كُفُرُ فَعَلَيْهِ كُفْرُهُ وَمِنْ عَمَلِ صَالِحًا فَلَا نَفْسُهُمْ يَمْهُدُونَ
 44 mereka me-nyiapkan maka untuk diri mereka sendiri kebaikan/saleh bera-mal dan barang siapa kekafir-annya maka atasnya kafir

لِيَجْرِيَ الَّذِينَ أَمْنَوْا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ مِنْ فَضْلِهِ إِنَّمَا لَا يُحِبُّ
 Dia menyukai ti-dak sungguh karunia-Nya dari kebaikan/shaleh dan mereka beramal mereka beriman orang-2 yang karena Dia akan memberi balasan

وَمِنْ أَيْتَهُ أَنْ يُرْسَلَ الرِّيحُ مُبَشِّرٌ وَلِيُذْقِكُهُ
 dan untuk merasaikan pada kalian pembawa berita gembira angin Dia mengirimkan baha-wa ayat-Nya dan di antara orang-orang yang kafir

مِنْ رَحْمَتِهِ وَلِتَجْرِيَ الْفَلَكُ يَأْمُرُهُ وَلِتَبْغُوا مِنْ فَضْلِهِ وَلَعَلَّكُمْ
 dan agar kalian karunia-Nya dari supaya kalian mencari dengan pe-rintah-Nya perahu dan supaya berlayar rahmat-Nya dari

تَشْكُرُونَ وَلَقَدْ أَرْسَلَنَا مِنْ قَبْلِكَ رَسُولًا إِلَى قَوْمِهِ فَجَاءُوهُمْ
 maka (Rasul) datang pada mereka kaum mereka ke-pada para rasul sebelum kamu dari Kami telah mengutus dan sungguh 46 kalian bersyukur

وَكَانَ حَقًّا مِنَ (الَّذِينَ أَجْرَمُوا) فَأَتَقْنَمَنَا بِالْبَيْنَتِ
 perto-longan atas Kami berhak/ber-kewajiban dan adalah mereka berdosa orang-2 dari yang lalu Kami menyiksa dengan keterangan-2

اللَّهُ الَّذِي يُرْسَلُ الرِّيحُ فَشَيْرُ سَحَابًا فِي سَطْحِهِ (الْمُؤْمِنِينَ)
 lalu memben-tangkannya awan lalu menghalau angin meng-irimkan yang Allah orang-orang yang beriman

فِي السَّمَاءِ كَيْفَ يَشَاءُ وَيَجْعَلُهُ كَسْفًا فَتَرَى الْوَدَقَ يَخْرُجُ مِنْ
 dari keluar hujan maka ka-mu lihat gumpalan-gumpalan dan Dia menjadikannya Dia ke-hendaki bagaimana/menurut langit di

خَلِيلِهِ فَإِذَا أَصَابَ بِهِ مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادَهِ إِذَا هُوَ يَسْتَشْرِفُونَ
 mereka bergembira mereka tiba-tiba bamba-hamba-Nya dari-pada Dia ke-hendaki siapa yang dengan-nya menge-nai maka apabila celah-celahnya

وَلَانَ كَاثُوا مِنْ قَبْلِ أَنْ يَزَّلَ عَلَيْهِمْ مِنْ قَبْلِهِ لَمْبَسِيْنَ
 benar-benar berputus asa sebe-lumnya dari atas mereka diturun-kan baha-wa sebe-lum dari adalah mereka dan sungguh

فَأَظْهَرَ إِلَى أَشْرِحَتِ اللَّهِ كَيْفَ يُحِيِّ الْأَرْضَ بَعْدَ
 sesu-dah bumi Dia meng-hidupkan bagaimana Allah rahmat bekas-bekas ke-pada maka per-hatikanlah

مَوْتَهَا إِنَّ ذَلِكَ لَمْحٌ الْمَوْتُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ
 Mahakuasa sesuatu se-gala atas dan Dia orang mati benar-2 menghidupkan yang demikian sesung-guhnya mati-nya

42. Katakanlah (Muhammad), "Bepergianlah di bumi lalu lihatlah bagaimana kesudahan orang-orang dahulu. Kebanyakan dari mereka adalah orang-orang yang memperseketukan (Allah)." ⁶⁴²

43. Oleh karena itu, hadapkanlah wajahmu kepada agama yang lurus (Islam) sebelum datang dari Allah suatu hari (kiamat) yang tidak dapat ditolak, pada hari itu mereka terpisah-pisah. ⁶⁴³

44. Barang siapa kafir maka dia sendirilah yang menanggung (akibat) kekafirannya itu; dan barang siapa mengerjakan kebajikan maka mereka menyiapkan untuk diri mereka sendiri (tempat yang menyenangkan),

45. agar Allah memberi balasan (pahala) kepada orang-orang yang beriman dan mengerjakan kebajikan dari karunia-Nya. Sungguh, Dia tidak menyukai orang-orang yang ingkar (kafir). ⁶⁴⁴

46. Dan di antara tanda-tanda (kebesaran)-Nya adalah bahwa Dia mengirimkan angin sebagai pembawa berita gem-bira ⁶⁴⁵ dan agar kamu merasakan sebagian dari rahmat-Nya dan agar kapal dapat berlayar dengan perintah-Nya dan (juga) agar kamu dapat mencari sebagian dari karunia-Nya, dan agar kamu ber-syukur.

47. Dan sungguh, Kami telah mengutus sebelum engkau (Muhammad) beberapa orang rasul kepada kaumnya, mereka datang kepadanya dengan membawa keterangan-keterangan (yang cukup), lalu Kami melakukan pembalasan terhadap orang-orang yang berdosa ⁶⁴⁶. Dan merupakan hak Kami untuk menolong orang-orang yang beriman. ⁶⁴⁷

48. Allahlah yang mengirimkan angin, lalu angin itu menggerakkan awan dan Allah membentangkannya di langit menurut yang Dia kehendaki, dan menjadi-kannya bergumpal-gumpal, lalu engkau lihat hujan keluar dari celah-celahnya, maka apabila Dia menurunkannya kepada hamba-hamba-Nya yang Dia kehendaki tiba-tiba mereka bergembira.

49. Padahal walaupun sebelum hujan diturunkan kepada mereka, mereka belum-benar telah berputus asa.

50. Maka perhatikanlah bekas-bekas rahmat Allah, bagaimana Allah menghidupkan bumi setelah mati (kering). Sungguh, itu berarti Dia pasti (berkuasa) menghidupkan yang telah mati. Dan Dia Mahakuasa atas segala sesuatu.

642. Yakni sebagian mereka berada dalam surga dan sebagian lagi berada dalam neraka.

643. "Pembawa berita gembira" maksudnya: Awan yang tebal yang ditutup angin lalu menu-runkan hujan. Karenanya, dapat dirasakan rahmat Allah dengan tumbuhnya biji-bijian yang telah disemaikan dan menghijauinya tanaman-tanaman serta berbuahnya tumbuh-tumbuhan dan sebagainya.

644. Dengan kedatangan rasul-rasul membawa keterangan kepada kaumnya itu, maka sebagian mereka mempercayainya dan sebagian lagi mendustakannya bahkan sampai ada yang menyakitinya. Maka terhadap orang yang berdosa seperti itu, Allah mengazab mereka.

51. Dan sungguh, jika Kami mengirimkan angin lalu mereka melihat (tumbuhan itu) menjadi kuning (kering), niscaya setelah itu mereka tetap ingkar.

52. Maka sungguh, engkau tidak akan sanggup menjadikan orang-orang yang mati dapat mendengar, dan menjadikan orang-orang yang tulip dapat mendengar seruan, apabila mereka berpaling ke belakang.⁶⁴⁵

53. Dan engkau tidak akan dapat memberi petunjuk kepada orang-orang yang buta (mata hatinya) dari kesesatannya. Dan engkau tidak dapat memperdengarkan (petunjuk Tuhan) kecuali kepada orang-orang yang beriman dengan ayat-ayat Kami, maka mereka itulah orang-orang yang berserah diri (kepada Kami).

54. Allahlah yang menciptakan kamu dari keadaan lemah, kemudian Dia menjadikan (kamu) setelah keadaan lemah itu menjadi kuat, kemudian Dia menjadikan (kamu) setelah kuat itu lemah (kembali) dan beruban. Dia menciptakan apa yang Dia kehendaki. Dan Dia Maha Mengetahui, Mahakuasa.

55. Dan pada hari (ketika) terjadinya kiamat, orang-orang yang berdosa bersumpah, bahwa mereka berdiam (dalam kubur) hanya sesaat (saja). Begitulah dahulu mereka dipalingkan (dari kebenaran).⁶⁴⁶

56. Dan orang-orang yang diberi ilmu dan keimanan berkata (kepada orang-orang kafir), "Sungguh, kamu telah berdiam (dalam kubur) menurut ketetapan Allah, sampai hari berbangkit. Maka inilah hari berbangkit itu, tetapi (dahulu) kamu tidak menyakini(nya)."

57. Maka pada hari itu tidak bermanfaat (lagi) permintaan maaf orang-orang yang zalim dan mereka tidak pula di-beri kesempatan bertobat lagi.

58. Dan sesungguhnya telah Kami jelaskan kepada manusia segala macam perumpamaan dalam Al-Qur'an ini. Dan jika engkau membawa suatu ayat kepada mereka, pastilah orang-orang kafir itu akan berkata, "Kamu hanyalah orang-orang yang membuat kepaluan beka."

59. Demikianlah Allah mengunci hati orang-orang yang tidak (mau) memahami.

60. Maka bersabarlah engkau (Muhammad), sungguh, janji Allah itu benar dan sekali-kali jangan sampai orang-orang yang tidak menyakini (kebenaran ayat-ayat Allah) itu menggelisahkan engkau.

645. Orang kafir itu disamakan Allah dengan orang mati yang tidak mungkin lagi mendengarkan pelajaran-pelajaran. Begitu juga disamakan orang kafir itu dengan orang tuli yang tidak bisa mendengar panggilan sama sekali apabila mereka membelakangi kita.

646. Sebagaimana mereka berdusta dalam perkataan mereka ini, seperti itu pulalah mereka selalu berdusta di dunia.

وَلَئِنْ أَرْسَلْنَا رِجْهًا فَرَأُوهُ مُصْفَرًا لَظَلَّوْا مِنْ بَعْدِهِ يَكْفُرُونَ

mereka
ingkar
sesu-
dahnya
dari
niscaya
mereka tetap
menjadi
kuning
maka mereka
melihatnya
angin
Kami me-
ngirimkan
dan sung-
gub jika

فَإِنَّكَ لَا تَسْمَعُ (الْمَوْقِتِ) وَلَا تُسْمِعُ الصُّمَّ الدُّعَاءَ إِذَا وَلَّا

mereka apa-
berpaling
bila
seruan
orang
tuli
kamu menjadi
kan mendengar
tidak
orang
mati
kamu menjadi
tidak
kamu mendengar
tidak
maka sung-
gub kamu

51

مُذَبِّرِينَ ٥٤ وَمَا أَنْتَ بِهِدٍ (الْعُمَى عَنْ ضَلَالِهِمْ) إِنْ تَسْمَعُ إِلَّا

ke-
cuali
kamu menjadi
kan mendengar
tidak-
lah
kesesatan
mereka
dari
orang
yang buta
dengan mem-
beri petunjuk
kapu
dan tidaklah
52
ke belakang

مَنْ يُؤْمِنُ بِآيَاتِنَا فَهُمْ (مُسْلِمُونَ)

mencipta-
kan kalian
yang
Allah
53
orang-2 yang
berserah diri
maka
mereka
dengan ayat-
ayat Kami
dia ber-
iman
orang

مِنْ ضَعْفٍ ثُمَّ جَعَلَ مِنْ بَعْدِ ضَعْفٍ قُوَّةً ثُمَّ جَعَلَ مِنْ بَعْدِ

sesu-
dah
dari
Dia men-
jadikan
kemu-
dian
kuat
keadaan
lemah
sesudah
dari
Dia men-
jadikan
kemu-
dian
keadaan
lemah
dari

قُوَّةً ضَعْفًا وَشَيْبَةً يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ وَهُوَ الْعَلِيُّ الْقَدِيرُ

Mahakuasa
Maha Me-
ngetauhui
dan
Dia
dikehen-
daki-Nya
apa
yang
Dia men-
ciptakan
dan
beruban
keadaan
lemah
kuat

وَيَوْمَ تَقْرُبُ السَّاعَةُ يُقْسِمُ (الْمُجْرِمُونَ) مَا لَيْشُوا غَيْرَ سَاعَةً

sesaat
me-
lankan
mereka
tinggal
tidak-
lah
orang-orang
yang berdosa
ber-
sumpah
kiamat
terjadi
dan pa-
da hari

كَذَلِكَ كَانُوا يُوْفَكُونَ ٥٥ وَقَالَ النَّبِيُّ أُوتُوا الْعِلْمَ وَالْإِيمَانَ

dan kei-
manan
ilmu penge-
tahuan
mereka
diberi
orang-2
yang
dan
berkata
55
mereka
dipalingkan
adalah
mereka
seperti de-
mikianlah

لَقَدْ لِيَشْتَمَّ فِي كِتَابِ اللَّهِ إِلَى يَوْمِ الْبَعْثَةِ فَهَذَا يَوْمُ الْبَعْثَةِ

ber-
bangkit
hari
maka
ini
ber-
bangkit
hari
sam-
pai
Allah
kete-
tapan
dalam/
menurut
kalian te-
tinggal
sesung-
guhnya

وَلَكِنَّكُمْ كُنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ٥٦ فِي يَوْمِ الْحِسْبَانِ لَا يَنْفَعُ (الَّذِينَ)

orang-2
yang
berman-
faat
ti-
dak
maka pada
hari itu
56
kalian me-
ngetauhui
tidak
adalah
kalian
akan te-
tapi kalian

ظَلَمُوا (مَعْذِرَتِهِمْ) وَلَا هُمْ يُسْتَعْتَبُونَ ٥٧ وَلَقَدْ صَرَّبَا

Kami telah
dan sesung-
guhnya
57
diberi kesem-
patan bertobat
me-
reka
dan tidak
mereka
permintaan
uzur mereka
mereka zalm

لِلنَّاسِ فِي هَذَا الْقُرْآنِ مِنْ كُلِّ مُثَلٍ وَلَئِنْ حَتَّمْهُ يَأْيَةً

dengan
suatu ayat
kainu datang
pada mereka
dan sung-
guh jika
perum-
pamaan
segala
dari
Al-Qur'an
ini
da-
lam
untuk
manusia

الَّذِينَ كَفَرُوا إِنْ أَنْتَ لَا (مُبَطِّلُونَ) ٥٨ كَذَلِكَ

seperti
demikian
58
orang-orang yang
membuat kepaluan
ke-
cuali
kalian
tidak-
lah
mereka
kafir
orang-2
yang
pasti akan
berkata

يَطْبَعُ اللَّهُ عَلَى قُلُوبِ الظَّاهِرِ لَا يَعْلَمُونَ ٥٩ فَاصْبِرْ إِنْ

sesung-
guhnya
maka bersa-
barlah kalian
59
mereka menge-
tahui/memahami
ti-
dak
orang-
orang yang
hati-hati
atas
Allah
mengunci
mati/mengecap

لَا يُوقْنَزُونَ ٦٠ (الَّذِينَ) لَا يَسْخَفُونَ

mereka
meyakini
ti-
dak
orang-
yang
sekali-2 mengge-
lisahkan kamu
dan
jangan
hak/
benar
Allah
janji

سُورَةُ الْقَصَّمَانَ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الْأَنْوَافُ	تِلْكَ أَيْتُ الْكِتَبِ الْكَيْمَ	الْمُهَمَّ
dan rahmat	menjadi petunjuk	2
mengandung hikmah	Al-Kitab/ Al-Qur'an	ayat- ayat
dan mereka	dan mereka menunaikan	iniyah
zakat	salat	1
dan me- reka itu	merekanya mendirikan	Alif Lām Mīm
Tuhan mereka	dari petunjuk	
cerita/ pembicaraan	atas/ mendapat	
mereka itu	mereka itu	
olok- olok	mereka meyakini	
dan dia mengambil/ menjadikannya	mereka meyakini	
bagi mereka itu	mereka merupakan	
menyombong- kan diri	dia ber- paling	
aya-aya Kami	ayat-ayat Kami	
atasnya/ kepadanya	diba- cakan	
kedua telinganya	dan apabila	
pedih	di seakan- akan	
dengan azab	dia men- dengarnya	
maka beri ka- bar gembira dia	tidak	
sum- bat	seakan- akan	
kedua telinganya	dia men- dengarnya	
penuh dengan kenikmatan	bagi mereka	
surga	kebijakan/ shahih	
bagi mereka	dan mereka beriman	
kebijakan/ shahih	mereka beriman	
sesung- gulunya	orang-2 yang	
9	9	
Dia men- ciptakan	Mahabijaksana	
ma- had	Mahaperkasa	
dan Dia	dan	
hak/ benar	Allah	
Allah	janji	
janji	di da- lamnya	
di da- lamnya	mereka kekak	
memanjangkan/ bah- menyogyangkan wa	gunung- gunung	
bumi	di atas	
dan Dia	meletakkan	
kalian	melihatnya	
tiang	tiang	
dengan tidak/tanpa	dengan tidak/tanpa	
langit	langit	
pad- nya	lalu Kami	
tumbuhkan	air	
da- ri	langit	
dan Kami	dari	
turunkan	bina- tang	
bi- tan	macam- macam	
da- lamnya	dari	
dan Dia me- gambangi	di da- lamnya	
gambangi	dan Dia me- gambangi	
da- lamnya	dengan	
gambangi	kalian	
apa yang	maka perlihat- kan kepadaku	
Allah	ciptaan	
ini	ini	
10	mulia/ baik	
10	jodoh/ jenis	
macam- macam	macam- macam	
dari	dari	
yang	yang	
nyata	nyata	
kese- satan	dalam	
orang-orang	orang-orang	
yang	yang	
zalim	zalim	
ba- kan/tetapi	ba- kan/tetapi	
selain	selain	
Dia	Dia	
dari	dari	
orang-2 yang	orang-2 yang	
mencip- takan	mencip- takan	
11	11	

LUQMAN

Surah ke - 31

34 ayat. Makkiyah.

Dengan nama Allah Yang Maha Pengasih, Maha Penyayang.

1. Alif Lām Mim.
2. Inilah ayat-ayat Al-Qur'an yang me-
ngandung hikmah,
3. sebagai petunjuk dan rahmat bagi orang-orang yang berbuat kebaikan,
4. (yaitu) orang-orang yang melaksana-
kan salat, menunaikan zakat, dan
mereka meyakini adanya akhirat.
5. Merekalah orang-orang yang tetap
mendapat petunjuk dari Tuhan-Nya dan
mereka itulah orang-orang yang ber-
untung.
6. Dan di antara manusia (ada) orang
yang mempergunakan percakapan kosong
untuk menyesatkan (manusia) dari
jalan Allah tanpa ilmu dan menjadikannya
olok-olok. Mereka itu akan mem-
peroleh azab yang menghinakan.
7. Dan apabila dibacakan kepadanya⁶⁴⁷
ayat-ayat Kami, dia berpaling dengan
menyombongkan diri seolah-olah dia be-
lum mendengarnya, seakan-akan ada
sumbatan di kedua telinganya, maka
gembirakanlah dia dengan azab yang
pedih.
8. Sesungguhnya orang-orang yang ber-
iman dan mengerjakan kebaikan, me-
reka akan mendapat surga-surga yang
penuh kenikmatan,
9. mereka kekal di dalamnya, sebagai
janji Allah yang benar. Dan Dia Maha-
perkasa, Mahabijaksana.
10. Dia menciptakan langit tanpa tiang
sebagaimana kamu melihatnya, dan Dia
meletakkan gunung-gunung (di permu-
kaan) bumi agar ia (bumi) tidak menggo-
ngahkan kamu; dan memperkembang-
biakkan segala macam makhluk
bergerak yang bernyawa di bumi. Dan
Kami turunkan air hujan dari langit, lalu
Kami tumbuhkan padanya segala ma-
cam tumbuh-tumbuhan yang baik.
11. Inilah ciptaan Allah, maka perlihat-
kantah olehmu kepadaku apa yang
telah diciptakan oleh (sesembahanmu)
selain Allah. Sebenarnya orang-orang
yang zalim itu berada di dalam kesesat-
an yang nyata.

647. Kepada orang yang mempergunakan
cerita kosong untuk menyesatkan manusia.

الَّرَّ تَرَوَا أَنَّ اللَّهَ سَخَّرَ لَكُمْ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَأَسْبَعَ
dan Dia telah sempurnakan bumi di dan apa yang langit di apa yang untuk kalian Dia telah Allah bah-kalian per-tidak-wa batikan kah

عَلَيْكُمْ نِعْمَةٌ ظَاهِرَةٌ وَبِاطِنَةٌ وَمِنَ الْنَّاسِ (مَنْ يُجَادِلُ فِي اللَّهِ)

Allah dalam/tentang ia membantah orang yang manusia dan di antara dan batin lahir nikmat-Nya atas kalian
ikutilah kepada mereka dikatakan dan apabila memberi penerangan kitab dan tidak petunjuk dan tidak ilmu dengan tanpa

بَغَيَ عَلَيْهِ وَلَا هُدًى وَلَا كِتَابٌ مُّنِيرٌ ٢٠ وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ أَتَتَّبِعُ
adalah apakah walaupun bapak-2 kamu atasnya kami dapat apa yang kami mengikuti bahkan/tetapi mereka berkata Allah menu-runkan apa yang

مَا أَنْزَلَ اللَّهُ قَالُوا بَلْ نَتَّسَعُ مَا وَجَدْنَا عَلَيْهِ أَبَاءَنَا أَوْ كَانَ
menyebarkan barang siapa 21 menyalanya siksa kepada menyeru mereka selatan

وَجْهَهُ إِلَى اللَّهِ وَهُوَ (مُحَسِّنٌ) فَقَدِ اسْتَمْسَكَ بِالْعُرْوَةِ الْوُثْقَى
teguh/kokoh pada tali dia telah berpegang maka sungguh orang yang berbuat kebaikan dan dia Allah kepada wajahnya/dirinya

وَإِلَى اللَّهِ عَاقِبَةُ الْأَمْرُ ٢٢ وَمِنْ (كُفْرٍ) فَلَا يَخْنُكُ كُفْرُهُ
keka-fitramnya menyusahkan kamu maka jangan kafir dan barang siapa 22 segala perkara kesudahan Allah dan kepada

إِلَيْنَا مُرْجِعُهُمْ فَنِسِّهُمْ ٢٣ قَلِيلًا ثُمَّ نَضْطَرُهُمْ إِلَى عَذَابٍ غَلِظٍ
(dalam) dada dengan yang ada Maha Mengingat-hui Allah sesungguhnya mereka dengan tentang apa lalu Kami jelaskan pada mereka tempat kembali mereka kepada Kami

وَلَيْلَنِ سَالَتْهُمْ ٢٤ مُنْخَعِلُهُمْ ٢٣ قَلِيلًا ثُمَّ نَضْطَرُهُمْ إِلَى عَذَابٍ غَلِظٍ
kata-kata Allah tenu mereka mengatakan dan bumi langit menciptakan siapakah kalian tanyakan kepada mereka dan sungguh jika

الْحَمْدُ لِلَّهِ بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ٢٥ وَالْأَرْضُ لِيَقُولُنَّ اللَّهُ قَلِيلٌ
langit di apa yang kepuian Allah 25 mereka mengetahui tidak kebanyakan mereka bahkan/tetapi bagi Allah segala puji

وَالْأَرْضُ إِنَّ اللَّهَ هُوَ الْغَنِيُّ الْحَمِيدُ ٢٦ وَلَوْلَانِ مَا فِي الْأَرْضِ
bumi di sungguh dan seandainya 26 Maha Terpuji Mahakaya Dia Allah sesungguhnya dan bumi

مَا نَفَدَتْ كَلِمَتُ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ٢٧ مِنْ شَجَرَةِ أَقْلَامٍ وَالْبَحْرِ
laut tujuh sesudahnya dari memanjangkan/ditambahnya dan laut kalam/pena pohon-pohon dari

مَا خَلَقْتُمْ ٢٨ بَصِيرٌ مَا خَلَقْتُمْ ٢٧ مَاهَبِيَّا مَاهَبِيَّا
menciptakan kalian tidak Mahabijkansa Mahaperkasa Allah sesungguhnya Allah kalimat-kalimat habis tidak

20. Tidakkah kamu memperhatikan bahwa Allah telah menundukkan apa yang ada di langit dan apa yang ada di bumi untuk (kepentingan)mu dan menyempurnakan nikmat-Nya untukmu lahir dan batin. Tetapi di antara manusia ada yang membantah tentang (keesaan) Allah tanpa ilmu atau petunjuk dan tanpa kitab yang memberi penerangan.

21. Dan apabila dikatakan kepada mereka, "Ikutilah apa yang diturunkan Allah!" Mereka menjawab, "Tidak," tetapi kami (hanya) mengikuti kebiasaan yang kami dapat dari nenek moyang kami." Apakah mereka (akan mengikuti nenek moyang mereka) walaupun sebenarnya setan menyeru mereka ke dalam azab api yang menyalanya (neraka)?

22. Dan barang siapa berserah diri kepada Allah, sedang dia orang yang berbuat kebaikan maka sesungguhnya dia telah berpegang kepada bukul (tali) yang kokoh. Hanya kepada Allah kesudahan segala urusan.

23. Dan barang siapa kafir maka kekafirannya itu janganlah menyediakanmu (Muhammad). Hanya kepada Kami tempat kembali mereka, lalu Kami beritakan kepada mereka apa yang telah mereka kerjakan. Sesungguhnya Allah Maha Mengetahui segala isi hati.

24. Kami biarkan mereka bersenang-senang sebentar, kemudian Kami paksa mereka (masuk) ke dalam azab yang keras.

25. Dan sungguh, jika engku (Muhammad) tanyakan kepada mereka, "Siapakah yang menciptakan langit dan bumi?" Tentu mereka akan menjawab, "Allah." Katakanlah, "Segala puji bagi Allah," tetapi kebanyakan mereka tidak mengetahui.

26. Milik Allahlah apa yang di langit dan di bumi. Sesungguhnya Allah, Dialah Yang Mahakaya, Maha Terpuji.

27. Dan seandainya pohon-pohon di bumi menjadi pena dan lautan (menjadi tinta), ditambahkan kepadanya tujuh lautan (lagi) setelah (kering)nya, niscaya tidak akan habis-habisnya (dituliskan) kalimat-kalimat Allah.^{٦١} Sesungguhnya Allah Mahaperkasa, Mahabijkansa.

28. Menciptakan dan membangkitkan kamu (bagi Allah) hanyalah seperti (menciptakan dan membangkitkan) satu jiwa saja (mudah). Sesungguhnya Allah Maha Mendengar, Maha Melihat.

657. Ilmu-Nya dan hikmah-Nya, artinya semua itu tidak cukup untuk menuliskan kalimat Allah.

29. Tidakkah engkau memperhatikan, bahwa Allah memasukkan malam ke dalam siang dan memasukkan siang ke dalam malam dan Dia menundukkan matahari dan bulan, masing-masing beredar sampai kepada waktu yang ditentukan. Sungguh, Allah Mahateliti apa yang kamu kerjakan.

30. Demikianlah, karena sesungguhnya Allah, Dialah (Tuhan) yang sebenarnya dan apa saja yang mereka seru selain Allah adalah batil. Dan sesungguhnya Allah, Dialah Yang Mahatinggi, Mahabesar:

31. Tidakkah engkau memperhatikan bahwa sesungguhnya kapal itu berlayar di laut dengan nikmat Allah, agar diperlihatkan-Nya kepadamu sebagian dari tanda-tanda (kebesaran)-Nya. Sungguh, pada yang demikian itu terdapat tanda-tanda (kebesaran)-Nya bagi setiap orang yang sangat sabar dan banyak bersyukur.

32. Dan apabila mereka digulung ombak yang besar seperti gunung, mereka menyeru Allah dengan tulus ikhlas beragama kepada-Nya. Tetapi ketika Allah menyelamatkan mereka sampai di daratan, lalu sebagian mereka tetap menempuh jalan yang lurus.⁶⁵² Adapun yang mengingkari ayat-ayat Kami hanyalah pengkhianat yang tidak berterima kasih.

Beda
33. Wahai manusia! Bertakwalah kepada Tuhanmu dan takutlah pada hari yang (ketika itu) seorang bapak tidak dapat menolong anaknya⁶⁵³ dan seorang anak tidak dapat (pula) menolong bapaknya sedikit pun. Sungguh, janji Allah pasti benar, maka janganlah sekali-kali kamu terpedaya oleh kehidupan dunia, dan jangan sampai kamu terpedaya oleh penipu dalam (menaati) Allah.

34. Sesungguhnya hanya di sisi Allah ilmu tentang hari kiamat; dan Dia yang menurunkan hujan, dan mengetahui apa yang ada dalam rahim. Dan tidak ada seorang pun yang dapat mengetahui (dengan pasti) apa yang akan dikerjakannya besok.⁶⁵⁴ Dan tidak ada seorang pun yang dapat mengetahui di bumi mana dia akan mati. Sungguh, Allah Maha Mengetahui, Maha Mengenal.

AS-SAJDAH

Surah ke - 32
30 ayat. Makkiyyah

652. Jalan yang lurus ialah mengakui keesaan Allah.

653. Manusia itu tidak dapat mengetahui dengan pasti apa yang akan dikerjakannya besok atau yang akan diperolehnya, namun demikian mereka divajibkan berusaha.

الرَّ تَرَ أَنَّ اللَّهَ يُولِجُ الَّلَّلَ فِي النَّهَارِ وَيُولِجُ النَّهَارَ فِي الظَّلَلِ

malam	ke (dalam)	siang	dan Dia me- masukkan	siang	ke (dalam)	ma- lam	Dia me- masukkan	Allah bahwa- sanya	kau per- hatikan	tidak- kah
-------	------------	-------	-------------------------	-------	------------	------------	---------------------	-----------------------	---------------------	---------------

وَسَخْرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ كُلَّ بَحْرِيٍ إِلَى أَجَلٍ مُّسَمٍّ وَأَنَّ اللَّهَ

Allah	dan bah- wasanya	diten- tukan	waktu	sam- pai	berjalan/ beredar	masing- masing	dan bulan	matahari	dan Dia me- nundukkan
-------	---------------------	-----------------	-------	-------------	----------------------	-------------------	-----------	----------	--------------------------

بِمَا تَعْمَلُونَ خَيْرٌ ۝ ذَلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ هُوَ الْحَقُّ وَأَنَّ مَا يَدْعُونَ

mereka seru	apa yang	dan bah- wasanya	hak	Dia	Allah	bawa- sungguh	demikianlah	29	Maha Me- ngetahui	kalian kerjakan	dengan/ terhadap
-------------	----------	---------------------	-----	-----	-------	------------------	-------------	----	----------------------	-----------------	------------------

مِنْ دُونِهِ الْبَاطِلُ وَأَنَّ اللَّهَ هُوَ الْعَلِيُّ الْكَبِيرُ ۝ الرَّ تَرَ أَنَّ

ba- wa	kau per- hatikan	tidak- kah	30	Mahabesar	Mahatinggi	Dia	Allah	dan bahwa	batil	selain Dia	dari
-----------	---------------------	---------------	----	-----------	------------	-----	-------	-----------	-------	------------	------

الْفَلَكَ تَجْرِي فِي الْبَحْرِ يَنْعَمِتُ اللَّهُ لِيُرِيكُمْ مِنْ أَيْتِهِ إِنَّ

sung- guh	tanda- tanda-Nya	dari	untuk Dia perlihat- kan kepada kalian	Allah	dengan	laut	di	berjalan/ berlayar	perahu
--------------	---------------------	------	--	-------	--------	------	----	-----------------------	--------

فِي ذَلِكَ لَأَيْتَ لِكُلِّ ((صَبَارٌ)) شَكُورٌ ۝ وَإِذَا غَشِيْمُ مَوْجُ

gelomb- bang	menutup/me- nimpa mereka	dan	apabila	31	lagi	orang	bagi	benar-benar	yang de- miikan itu	pa- da
-----------------	-----------------------------	-----	---------	----	------	-------	------	-------------	------------------------	-----------

فَمِنْهُمْ مُّقْتَصِدٌ وَمَا يَبْحَثُ عَنْ كُلِّ ((خَتَارٌ)) كَفُورٌ ۝

orang yang	orang yang	tiap-	ke- cuali	pada ayat- ayat Kami	menging- kari	dan tidak	berlaku	maka di ant- ara mereka
------------	------------	-------	--------------	-------------------------	------------------	-----------	---------	----------------------------

يَا إِيَّاهَا النَّاسُ اتَّقُوا رَبَّكُمْ وَاحْشُوا يَوْمًا لَا يَمْرِزِي (وَاللَّهُ)

seorang bapak	membalas/menolong	ti- idak	suatu	dan ta- kutlah	Tuhan Kafian	bertak- walah	manusia	wahai
---------------	-------------------	-------------	-------	-------------------	--------------	------------------	---------	-------

عَنْ (وَلَدِهِ) وَلَا مَوْلُودٌ هُوَ جَازٍ عَنْ وَالدِّهِ شَيْئًا إِنَّ وَعْدَ اللهِ

Allah	janji	sesung- guhnya	sesuatu/	bapaknya	dari	pembalas/	ia	yang dilah- urkan/anak	dan tidak
-------	-------	-------------------	----------	----------	------	-----------	----	---------------------------	-----------

وَقُلْ فَلَا تَغْرِيْنَكُمُ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا وَلَا يَغْرِيْكُمْ بِإِلَهٍ

terhadap Allah	sekali-kali	menipu kalian	dan	jangan	dunia	kehidupan	menipu	maka jangan	benar
----------------	-------------	---------------	-----	--------	-------	-----------	--------	-------------	-------

الْغَرْوُرُ ۝ إِنَّ اللَّهَ عِنْدَهُ عِلْمُ السَّاعَةِ وَيَنْزِلُ الْغَيْثَ

hujan	dan Dia	hari	penge- tahuan	pad- a sisi-Nya	Allah	sung- guh	33	penipu
-------	---------	------	------------------	--------------------	-------	--------------	----	--------

وَيَعْلَمُ مَا فِي الْأَرْحَامِ وَمَا تَدْرِي نَفْسٌ مَاذَا تَكْسِبُ غَدًّا

besok	ia	apa	jiwa/	meng- tahu	dan	rahim/kan- dungan	da- lam	apa yang	dan Dia me- netahui
-------	----	-----	-------	---------------	-----	----------------------	------------	----------	------------------------

وَمَا تَدْرِي نَفْسٌ يَأْتِي أَرْضٌ تَمُوتُ إِنَّ اللَّهَ عَلَيْهِ خَيْرٌ ۝

34	Maha Mengenal	Maha Me- ngetahui	Allah	sung- guh	ia akan	bumi	dimana	jiwa/	menge- tahu
----	---------------	----------------------	-------	--------------	---------	------	--------	-------	----------------

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

١٠ تَنْزِيلُ الْكِتَابِ لَا رَبَّ فِيهِ مِنْ رَبِّ الْعَالَمِينَ

الرَّٰبُّ	١	الْعَالَمِينَ
semesta alam	Tuhan dari di dalamnya	ke-raguan tidak (ada)
		Kitab (Al-Qur'an)
		turunya
		1 Alif Lām Mim

١١ أَمْ يَقُولُونَ افْتَرَهُ بَلْ هُوَ الْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ لِتُنذِرَ قَوْمًا

أَمْ	يَقُولُونَ	١	افْتَرَهُ
kaum	supaya kamu peringatkan	Tuhan kamu	dari benar ia (Al-Qur'an)
		bahkan/sebenarnya	ia mengadakan
		mereka mengatakan	atau-kah
		2	

١٢ مَّا أَتَهُمْ مِنْ

الله	٣	مِنْ قَبْلَكُمْ لَعْلَهُمْ يَهْتَدُونَ	
Allah	mereka mendapat petunjuk	agar mereka sebelum kamu dari seseorang pen-	
		beri peringatan	dari datang ke-pada mereka
			belum

١٣ الَّذِي خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ

الَّذِي	خَلَقَ	السَّمَاوَاتِ	وَالْأَرْضَ	وَمَا بَيْنَهُمَا	فِي	سِتَّةِ	أَيَّامٍ
hari/masa	enam	da-lam	di antara keduaanya	dan apa yang	dan bumi	langit	menciptakan
							yang

١٤ ثُمَّ أَسْتَوَى عَلَى الْعَرْشِ مَا لَكُمْ مِنْ دُونِهِ مِنْ (وَلَيْ وَلَا شَفِيعَ) إِنَّمَا

ثُمَّ	أَسْتَوَى	عَلَى	الْعَرْشِ	مَا لَكُمْ	مِنْ دُونِهِ	مِنْ (وَلَيْ وَلَا شَفِيعَ)	إِنَّمَا
apakah maka tidak	pemberi syafaat	dan tidak	penolong	dari selain Dia	dari bagi kalian	tidak ada	'Arsy
							di atas
							Dia bersemayam
							kemudian

١٥ يَدْرِي الْأَمْرُ مِنْ السَّمَاءِ إِلَى الْأَرْضِ ثُمَّ يَعْرُجُ

يَدْرِي	الْأَمْرُ	مِنْ	السَّمَاءِ	إِلَى	الْأَرْضِ	ثُمَّ	يَعْرُجُ
ia naik	kemudian	bumi	sampai	langit	dari urusan	Dia mengatur	4 kalian ingat/memperhatikan

١٦ ذَلِكَ الَّذِي يَوْمَ كَانَ مِقْدَارُهُ الْفَسَنَةُ مِمَّا تَعْدُونَ

ذَلِكَ	الَّذِي	يَوْمَ	كَانَ	مِقْدَارُهُ	الْفَسَنَةُ	مِمَّا	تَعْدُونَ
demikian-anlah	5	kalian hitung	dari apa (menurut)	tahun	seribu	ukurannya/kadarnya	ada-lah
							satu hari
							da-lam
							kepada-Nya

١٧ الَّذِي أَحْسَنَ عِلْمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ

الَّذِي	أَحْسَنَ	عِلْمُ	الْغَيْبِ	وَالشَّهَادَةِ	الْعَزِيزُ	الرَّحِيمُ
Dia membuat bagus	yang	6	Maha Penyanyang	Mahaperkasa	dan yang nyata	yang gaib
						yang me-ngetahui

١٨ كُلُّ شَيْءٍ خَلَقَهُ وَبِدَا خَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ طِينٍ

كُلُّ	شَيْءٍ	خَلَقَهُ	وَبِدَا	خَلَقَ	الْإِنْسَانَ	مِنْ	طِينٍ	ثُمَّ جَعَلَ
Dia menjadikan	kemudian	7	tanah	dari	manusia	ciptaan	dan Dia memulai	Dia menciptakannya
								se-suatu
								se-gala

١٩ نَسْلَةٌ مِنْ سُلْطَةٍ مِنْ مَلَائِكَةٍ وَنَفْخَ فِيهِ

نَسْلَةٌ	مِنْ	سُلْطَةٍ	مِنْ	مَلَائِكَةٍ	وَنَفْخَ	فِيهِ
ke dalamnya	Dia men-jadikan	7	Dia sempurnakaninya	kemudian	8	yang tima
						air
						dari
						saripati
						dari
						keturunannya

٢٠ مِنْ رُوحِهِ وَجَعَلَ لَكُمُ السَّمْعَ وَالْأَبْصَارَ وَالْأَفْدَةَ فَلَيْلًا

مِنْ	رُوحِهِ	وَجَعَلَ	لَكُمُ	السَّمْعَ	وَالْأَبْصَارَ	وَالْأَفْدَةَ	فَلَيْلًا
sedikit sekali	dan hati	.	dan peng-tihatan	pende-nungan	bagi kalian	dan Dia jadikan	ruh-Nya
							dari

٢١ وَقَالُوا إِذَا ضَلَّلَنَا فِي الْأَرْضِ عَانَا لَهُ

وَقَالُوا	١	مَا تَشْكُرُونَ							
sungguh dalam	apakah sungguh kami	bumi	da-lam	kami telah jenyap	apakah jika	dan mere-ka berkata	9	kalian ber-syukur	apa yang

٢٢ قُلْ يَتَوَفَّكُمْ كُفَّارُهُمْ بِلَهُمْ يَلْقَأُونَ

قُلْ	يَتَوَفَّكُمْ	كُفَّارُهُمْ	بِلَهُمْ	يَلْقَأُونَ					
akan mewafatkan kalian	kata-kalnlah	10	mereka ingkar	Tuhan mereka	dengan pertemuan	mere-ka	bah-kan	baru	ciptaan

٢٣ مَالِكُ الْمَوْتِ الَّذِي وَكَلَ بِكُمْ ثُمَّ إِلَيْكُمْ تَرْجِعُونَ

مَالِكُ	الْمَوْتِ	الَّذِي	وَكَلَ	بِكُمْ	ثُمَّ	إِلَيْكُمْ	تَرْجِعُونَ		
11	kalian di-kembalikan	Tuhan kalian	kepa-da	kemu-dian	uptuk kalian	dise-rahi	yang	maut	malaikat

Dengan nama Allah Yang Maha Pengasih, Maha Penyayang.

1. *Alif Lām Mim.*

2. Turunnya Al-Qur'an itu tidak ada keraguan padanya, (yaitu) dari Tuhan seluruh alam.

3. Tetapi mengapa mereka (orang kafir) mengatakan, "Dia (Muhammad) telah mengada-adakannya." Tidak, Al-Qur'an itu kebenaran (yang datang) dari Tuhanmu, agar engkau memberi peringatan kepada kaum yang belum pernah didatangi orang yang memberi peringatan sebelum engkau; agar mereka mendapat petunjuk.

4. Allah yang menciptakan langit dan bumi dan apa yang ada di antara ke-duanya dalam enam masa, kemudian Dia bersemayam di atas 'Arsy.⁶⁵⁴ Bagimu tidak ada seorang pun penolong maupun pemberi syafaat⁶⁵⁵ selain Dia. Maka apakah kamu tidak memperhatikan?

5. Dia mengatur segala urusan dari langit ke bumi, kemudian (urusan) itu naik kepada-Nya⁶⁵⁶ dalam satu hari yang kadarnya (lamanya) adalah seribu tahun menurut perhitungannya.

6. Yang demikian itu, ialah Tuhan yang mengetahui yang gaib dan yang nyata, Yang Mahaperkasa, Maha Penyayang,

7. yang memperindah segala sesuatu yang Dia ciptakan dan yang mulai penciptaan manusia dari tanah,

8. kemudian Dia menjadikan keturunannya dari saripati air yang hina (air mani).

9. Kemudian Dia menyempurnakannya dan meniupkan ruh (ciptaan)-Nya ke dalam (tubuh)nya dan Dia menjadikan pendengaran, penglihatan, dan hati bagimu, (tetapi) sedikit sekali kamu bersyukur.

10. Dan mereka berkata, "Apakah apabila kami telah lenyap (hancur) di dalam tanah, kami akan berada dalam ciptaan yang baru?"⁶⁵⁷ Bahkan mereka mengingkari pertemuan dengan Tuhannya.

11. Katakanlah, "Malaikat maut yang diserahi untuk (mencabut nyawa)mu akan mematikan kamu, kemudian kepada Tuhanmu, kamu akan dikembalikan."

654. Bersemayam di atas 'Arsy ialah sifat Allah yang wajib kita imani, sesuai dengan kebesaran Allah dan kesucian-Nya.

655. Syafaat ialah pertolongan yang diberikan oleh rasul atau orang-orang tertentu untuk meringankan azab atau beban seseorang di akhirat.

656. Beritanya yang dibawa oleh malaikat. Ayat ini suatu tafsir bagi kebesaran Allah dan keagungan-Nya.

657. Dihidupkan kembali untuk menerima balasan Allah pada hari kiamat.

12. Dan (langkah ngerinya), jika sekiranya kamu melihat **(orang-orang yang berdosar)** tu menundukkan kepalanya di hadapan Tuhanmu, (mereka berkata), "Ya Tuhan kami, kami telah melihat dan mendengar, maka kembalikanlah kami (ke dunia), niscaya kami akan mengerjakan kebaikan. Sungguh, kami adalah **(orang-orang yang yakin).**"

13. Dan jika Kami menghendaki niscaya Kami berikan kepada setiap jiwa petunjuk (baginya), tetapi telah ditetapkan perkataan (ketetapan) dari-Ku, "Pasti akan Aku penuhi neraka Jahanam dengan jin dan manusia bersama-sama.

14. Maka rasakanlah olehmu (azab ini) disebabkan kamu melalaikan pertemuan dengan harimu ini (hari kiamat), se-sungguhnya Kami pun melalaikan kamu dan rasakanlah azab yang kekal, atas apa yang telah kamu kerjakan."

15. **(Orang-orang yang beriman dengan ayat-ayat Kami, hanyalah orang-orang yang apabila diperingatkan denganannya (ayat-ayat Kami), mereka menyungkur sujud⁶⁵⁸** dan bertasbih serta memuji Tuhanmu⁶⁵⁹ dan **(mereka tidak menyombongkan diri).**

16. Lambung mereka jauh dari tempat tidurnya,⁶⁵⁹ mereka berdoa kepada Tuhanmu dengan rasa takut dan penuh harap, dan mereka menginfakkan sebagian dari rezeki yang Kami berikan kepada mereka.

17. Maka tidak seorang pun mengetahui apa yang disembunyikan untuk mereka yaitu (bermacam-macam nikmat) yang menyenangkan hati sebagai balasan terhadap apa yang mereka kerjakan.

18. Maka apakah **(orang yang berima)** seperti **(orang yang fasik (kafir)).** Mereka tidak sama.

19. Adapun **(orang-orang yang beriman dan mengerjakan kebaikan)** maka mereka akan mendapat surga-surga tempat kediaman, sebagai pahala atas apa yang telah mereka kerjakan.

20. Dan adapun **(orang-orang yang fasik (kafir))** maka tempat kediaman mereka adalah neraka. Setiap kali mereka hendak keluar darinya, mereka dikembalikan (lagi) ke dalamnya dan dikatakan kepada mereka, "Rasakanlah azab neraka yang dahulu kamu dustakan."

658. Mereka sujud tunduk patuh kepada Allah serta khusuk. Disunnahkan mengerjakan sujud tilawah apabila membaca atau mendengar ayat-ayat sajdah seperti ini.

659. Mereka tidak tidur pada waktu biasanya orang tidur, untuk mengerjakan salat malam.

وَلَوْ تَرَى إِذ الْمُجْرِمُونَ نَاسُوا رُءُوسِهِمْ عَنْ دِرَبِهِمْ

Tuhan mereka di sisi/di hadapan kepala mereka mereka menundukkan orang-orang yang berdosar ketika kamu melihat dan se-kiranya

12. **رَبَّنَا أَبَصَرْنَا وَسَمِعْنَا فَارْجَعْنَا نَعْمَلْ صَالِحًا إِنَّا مُؤْمِنُونَ**

orang-orang yang yakin sungguh kami kebaikan/amal shaleh kami akan mengerjakan maka kembalikanlah kami dan kamai telah mendengar kami telah melihat Tuhan kami

13. **وَلَوْ شِئْنَا لَأَتَيْنَا كُلَّ نَفْسٍ هَذِهَا وَلَكِنْ حَقَ الْقَوْلُ**

perkataan/ketetapan telah pasti akan tetapi petunjuknya jiwa/diri tiap-tiap niscaya Kami memberikan Kami menghendaki dan jika

14. **مِنْ لَامَلَنَّ جَهَنَّمَ مِنَ الْجَنَّةِ وَالنَّاسِ أَجْمَعِينَ**

semuanya/bersama-2 dan manusia jin dari neraka Jahanam sungguh Aku akan penuhi dari-Ku

فَدُوقُوا بِمَا نَسِيْتُمْ لِقَاءَ يَوْمَكُمْ هَذَا إِنَّا نَسِيْنَكُمْ

Kami melupakan kalian sungguh Kami ini hari kalian pertemuan kalian telah melupakan dengan apa/sebab maka rasakanlah

وَذُوقُوا عَذَابَ الْخَلِدِ بِمَا كَنْتُمْ تَعْمَلُونَ إِنَّمَا يُؤْمِنُ بِمَا يَوْمَنُ

beriman sungguh hanya 14 kalian kerjakan adalah kalian dengan apa yang kekal siksaan dan rasakanlah

يَا أَيُّتَنَا (الَّذِينَ) إِذَا ذُكْرُوا بِهَا سُجَّدُوا سَجَدًا || وَسَبَحُوا (بِحَمْدِ

dengan memuji dan mereka bertasbih sujud mereka menyungkur dengan mereka diperingatkan apabila orang-2 yang dengan ayat-ayat Kami

تَسْجَافُهُمْ حَنْوِيهِمْ 15 **لَا يَسْتَكْبِرُونَ**

lambung mereka menjauahkan mereka menyombongkan diri tidak dan mereka Tuhan mereka

عَنِ الْمَضَاجِعِ يَدْعُونَ رَبِّهِمْ حَنْوَهُ وَطَمَعاً وَمَمَا رَزَقْنَهُمْ 16 **رَبِّهِمْ وَهُمْ لَا يَنْفِقُونَ**

Kami berikan rezeki mereka dan dari apa (rezeki) dan berharap rasa takut Tuhan mereka mereka berdoa tempat berbaring/tidur dari

فَلَا تَعْلَمُ نَفْسٌ مَا أَخْفَى لَهُمْ مِنْ قُرْةِ أَعْيُنِ جَزَاءٍ 17 **لَا يَسْتَوْنَ**

pembalasan pandangan mata menyejukan dari untuk mereka disembunyikan apa yang seseorang mengetahui maka tidak mereka menafakkan

إِنَّمَا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّلِحَاتِ فَلَهُمْ 18 **إِنَّمَا الَّذِينَ كَانُوا يَعْمَلُونَ**

maka bagi mereka kebaikan/salah dan mereka beramal/berbuat mereka beriman orang-2 yang adapun mereka sama tidak

نَزَّلَ اللَّهُ عَذَابَ النَّارِ إِنَّمَا الَّذِينَ فَمَا وَهُمْ بِهِمْ 19 **لَمَّا أَرَادُوا أَنْ يَخْرُجُوا مِنْهَا أَعْيَدُوا فِيهَا وَقْتَلَ**

merupakan orang-2 yang adupun mereka kerjakan adalah mereka dengan apa diturunkan/pembalasan tempat kediaman surga-surga

وَمَا الَّذِينَ فَسَقُوا 20 **لَمَّا أَرَادُوا أَنْ يَخْرُجُوا مِنْهَا أَعْيَدُوا فِيهَا وَقْتَلَ**

dan dikatakan di dalamnya mereka dikembalikan darinya mereka akan keluar bawa mereka hendak setiap kali api/neraka maka tempat kediaman mereka

لَهُمْ ذُوقُوا عَذَابَ النَّارِ إِنَّمَا الَّذِينَ كَنْتُمْ بِهِ تَكْنِبُونَ

kalian mendustakan dengan-nya adalah kalian yang api/neraka siksa rasa-kanalah kepada mereka

وَلَنْذِيقْنَاهُمْ مِنْ **الْعَذَابِ الْأَكْبَرِ**

besar siksa bukan dekat siksa dari/ sedangkan dan sungguh Kami rasakan pada mereka

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ ذَكَرَ يَأْتِي رَبُّهُ فِي **عَزَّوْهُمْ يَرْجُونَ**

kemudian Tuhan-nya dengan ayat-ayat diperi-ngatkan daripada orang lebih zalim dan sia-pakah 21 mereka kembali agar mereka

أَغْرَضَ عَنْهَا إِنَّا مِنَ الْمُجْرِمِينَ **وَلَقَدْ أَتَيْنَا**

Kami telah berikan dan sungguh yang menyiksa orang-orang yang berdosa dari sungguh Kami darinya dia ber-paling 22

الْكِتَابَ فَلَا تَكُنْ فِي مُرْبَةٍ مِنْ **مُوسَى**

dan Kami menjadikannya mene-muiinya dari keragu-raguan da-lam kalian adalah maka jangan Al-Kitab Musa

وَجَعَلْنَا مِنْهُمْ أَئِمَّةً **لِتَنْهِيَ إِلَيْنَا** **هُدًى**

mereka membe-rikai petunjuk pemimpin-pemimpin di antara mereka dan Kami jadikan 23 Israel bagi Bani petunjuk

إِنَّ رَبَّكَ يَأْمُرُنَا **لَمَّا صَبَرُوا وَكَانُوا يُوقَنُونَ**

Tuhan kamu sesung-guhnya 24 mereka meyakini dengan ayat-ayat Kami dan adalah mereka mereka sabar ketika dan perintah Kami

يَخْتَلِفُونَ **يَوْمَ الْقِيمَةِ فِيهِ كَانُوا فِيهِ** **هُوَ يَقْصُلُ** **يَنْهِمْ** **يُؤْمِنُ**

mereka per-selisihan di da-lamnya adalah mereka dalam/tent-tang apa kiamat hari di antara mereka memberikan keputusan Dia

أَوْلَمْ يَهِيدُ لَهُمْ كَمْ أَهْلَكَنَا مِنْ قَبْلِهِمْ مِنْ الْقُرُونِ

kurun/ umat-umat dari sebelum mereka dari telah Kami binasakan berapa bagi mereka menjadi petunjuk dan apa-kah tidak 25

يَسْمَعُونَ **إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ أَفَلَا** **يَسْمَعُونَ**

mereka mendengar maka apa-kah tidak benar-benar tanda-tanda yang demikian pada sesung-guhnya tempat-tempat kediaman mereka dalam mereka berjalan

أَوْلَمْ يَرَوَا إِنَّا نَسُوقُ الْمَاءَ إِلَى الْأَرْضِ الْجُرُزِ فَنَخْرُجُ

luh Kami keluarkan tandus bumi ke air Kami men-curahkan bahwa Kami mereka perhatikan dan apa-kah tidak 26

يَهُ زَرْعًا تَأْكُلُ مِنْهُ أَغَامُهُمْ وَانْقَسُومُهُ أَفَلَا يُبَصِّرُونَ

mereka mem-perhatikan maka apa-kah tidak dan mereka sendiri binatang ter-nak mereka darinya memakan tanaman-tanaman dengan-nya 27

وَيَقُولُونَ مَتَى هَذَا الْفَتْحُ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ

orang-orang yang benar . kalian adalah jika keme-nangan ini kapan dan mereka berkata

قُلْ يَوْمَ الْفَتْحِ لَا يَنْفَعُ **(الَّذِينَ كَفَرُوا)** **إِنَّمَّا هُمْ وَلَا هُمْ يَنْظَرُونَ**

mereka di-beri tangguh me-reka dan ti-daklah iman mereka mereka kafir orang-2 yang ber-guna tidak keme-nangan pada hari kata-kanlah

فَاعْرُضْ عَنْهُمْ وَاتَّظُرْ إِنَّهُمْ مُنْتَظَرُونَ

orang-orang yang menunggu sesungguh-nya mereka dan tunggulah dari mereka maka ber-palinglah 30

21. Dan pasti Kami timpakan kepada mereka sebagian siksa yang dekat (di dunia) sebelum azab yang lebih besar (di akhirat); agar mereka kembali (ke jalan yang benar).

22. Dan siapakah yang lebih zalim dari pada orang yang telah diperingatkan dengan ayat-ayat Tuhan-nya, kemudian dia berpaling darinya? Sungguh, Kami akan memberikan balasan kepada orang-orang yang berdosa.

23. Dan sungguh, telah Kami anugerahkan Kitab (Taurat) kepada Musa, maka janganlah engkau (Muhammad) ragu-ragu menerima (Al-Qur'an) dan Kamijadikan Kitab (Taurat) itu petunjuk bagi Bani Israil.⁶⁶⁰

24. Dan Kamijadikan di antara mereka itu pemimpin-pemimpin yang memberi petunjuk dengan perintah Kami selama mereka sabar.⁶⁶¹ Mereka meyakini ayat-ayat Kami.

25. Sungguh Tuhanmu, Dia yang memberikan keputusan di antara mereka pada hari kiamat tentang apa yang dahulu mereka perselsihan padanya.

26. Dan tidakkah menjadi petunjuk bagi mereka, betapa banyak umat-umat sebelum mereka yang telah Kami binaskan, sedangkan mereka sendiri berjalan di tempat-tempat kediaman mereka itu. Sungguh, pada yang demikian itu ter-dapat tanda-tanda (kekuasaan Allah). Apakah mereka tidak mendengarkan (memperhatikan)?

27. Dan tidakkah mereka memperhatikan, bahwa Kami mengarahkan (awan yang mengandung) air ke bumi yang tandus, lalu Kami tumbuhkan (dengan air hujan itu) tanam-tanaman sehingga hewan-hewan ternak mereka dan mereka sendiri dapat makan darinya. Maka mengapa mereka tidak memperhatikan?

28. Dan mereka bertanya, "Kapankah kemenangan itu (datang) jika engkau orang yang benar?"

29. Katakanlah, "Pada hari kemenangan⁶⁶² itu, tidak berguna lagi bagi orang-orang kafir keimanan mereka dan mereka tidak diberi penangguhan."

30. Maka berpalinglah engkau dari mereka dan tunggulah, sesungguhnya mereka (juga) menunggu.⁶⁶³

660. Taurat telah diberikan kepada Nabi Musa a.s., dan pada masanya dijadikan petunjuk bagi Bani Israil. Begitu juga Al-Qur'an telah diberikan kepada Nabi Muhammad saw. dan dijadikan petunjuk bagi umat Islam.

661. "Sabar" ialah sabar dalam menegakkan kebenaran.

662. Hari kemenangan ialah hari kiamat.

663. Nabi Muhammad saw. bersama orang-orang mukmin disuruh menunggu kemenangan atas orang kafir dan kehancuran mereka.

Dengan nama Allah Yang Maha Pengasih, Maha Penyayang.

1. Wahai Nabi! Bertakwalah kepada Allah dan janganlah engkau menuruti (keinginan) orang-orang kafir dan orang-orang munafik. Sesungguhnya Allah Maha Mengetahui, Maha bijaksana,

2. dan ikutilah apa yang diwahyukan Tuhanmu kepadamu. Sungguh, Allah Mahateliti terhadap apa yang kamu kerjakan,

3. dan bertawakkallah kepada Allah. Dan cukuplah Allah sebagai pemelihara.

4. Allah tidak menjadikan bagi seseorang dua hati dalam rongganya; dan Dia tidak menjadikan istri-istrinya yang kamu zihar⁶⁶⁴ itu sebagai ibumu⁶⁶⁵ dan Dia tidak menjadikan anak angkatmu sebagai anak kandungmu (sendiri). Yang demikian itu hanyalah perkataan di mulutmu saja. Allah mengatakan yang sebenarnya dan Dia menujukkan jalan (yang benar).

5. Panggilah mereka (anak angkat itu) dengan (memakai) nama bapak-bapak mereka; itulah yang adil di sisi Allah, dan jika kamu tidak mengetahui bapak mereka, maka (panggilah mereka sebagai) saudara-saudaramu seagama dan maula-maulamu.⁶⁶⁶ Dan tidak ada dosa atasmu jika kamu khilaf tentang itu, tetapi (yang ada dosanya) apa yang disengaja oleh hatimu. Allah Maha Pengampun, Maha Penyayang.

6. Nabi itu lebih utama bagi orang-orang mukmin dibandingkan diri mereka sendiri⁶⁶⁶, dan (istri-istrinya adalah ibu-ibu mereka)⁶⁶⁷. Orang-orang yang mempunyai hubungan darah satu sama lain lebih berhak (waris-mewarisi) di dalam Kitab Allah daripada (orang-orang mukmin) dan orang-orang Muahajirin kecuali kalau kamu hendak berbuat baik⁶⁶⁷ kepada saudara-saudaramu (seagama). Demikianlah telah tertulis dalam Kitab (Allah).

664. Zihar ialah perkataan seorang suami kepada istrinya, "Punggungmu haram bagiku seperti punggung ibuku," atau perkataan lain yang sama maksudnya. Adalah menjadi adat kebiasaan orang Arab Jahiliah bahwa apabila dia berkata demikian kepada istrinya maka istrinya itu haram bagiinya untuk selamalamnya. Tetapi setelah Islam datang, maka yang haram untuk selama-lamanya itu dihapuskan dan istrí-istrí itu kembali halal bagiinya dengan membayar kafarat (denda).

665. Maula-maula ialah hamba sahaya yang sudah dimerdekaan atau seseorang yang telah dijadikan anak angkat, seperti Salim anak angkat Huzaifah, dipanggil Maula Huzaifah.

666. Orang-orang mukmin itu mencintai nabi mereka, lebih dari mencintai diri mereka sendiri dalam segala urusan.

667. Berbuat baik di sini ialah berwasiat yang tidak lebih dari se pertiga harta.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

يَا يَهُآ النَّبِيُّ اتَقْ أَنَّ اللَّهَ وَلَا تُطِعْ (الْكُفَّارَ وَالْمُنَافِقِينَ) إِنَّ اللَّهَ

Allah sesungguhnya dan orang-orang munafik orang-2 kafir kamu menaati dan jangan Allah bertakwalah Nabi wahai

كَانَ عَلَيْهَا حِكْمَةٌ ۝ وَأَتَيْعَ مَا يُوحَى إِلَيْكَ مِنْ

dari kepada kamu diwahyukan apa yang dan ikutilah 1 Mahabijaksana Maha Mengetahui adalah

إِنَّكَ إِنَّكَ إِنَّكَ كَانَ بِمَا تَعْمَلُونَ خَيْرًا ۝ وَنَوَّكَلَ عَلَى اللَّهِ

Allah atas/ kepada dan bertawakkallah 2 Maha Mengetahui kalian kerjakan dengan apa yang adalah Allah sesungguhnya Tuhan kamu

وَكَفَى بِاللَّهِ وَكِيلًا ۝ مَا جَعَلَ اللَّهُ لِرَجُلٍ مِنْ قَبْلِنَتِ فِي

da-lam dua hati dari bagi seorang lelaki Allah menjadikan tidak tempat mempercayakan diri dengan Alfah dan cukuplah

جَوْفَهُ وَمَا جَعَلَ (أَزْوَاجُكُمْ) الَّتِي تَظْهَرُونَ مِنْهُنَّ (أَمْهَاتُكُمْ)

ibu-ibu kalian daripada mereka kalian zihar/ nyatakan dia yang istri-istrí kalian Dia menjadikan dan tidak lambungnya

وَمَا جَعَلَ (أَدْعِيَاءَكُمْ) (أَبْنَاءَكُمْ) ذَلِكُمْ قَوْلُكُمْ ۝ يَا فَوَاهِكُمْ وَاللَّهُ

dan Allah dengan mu-luh kalian perkataan kalian demikian itu anak-anak kalian anak angkat kalian Dia menjadikan dan tidak

يَقُولُ الْحَقُّ وَهُوَ يَهْدِي السَّلِيلَ ۝ أَدْعُوهُمْ لِأَبَابِهِمْ

dengan bapak-bapak mereka panggilan mereka 4 jalan memberi petunjuk dan Dia benar mengatakan

هُوَ أَقْسَطُ عِنْدَ اللَّهِ فَإِنْ لَمْ تَعْلَمُوا أَبَاءَهُمْ فَإِخْوَانَكُمْ

maka saudara kalian bapak-bapak mereka kalian mengetahui tidak maka jika Allah di sisi lebih adil ia/hal itu

فِي الدِّينِ وَمَوَالِيْكُمْ وَلَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ فِي مَا أَخْطَأْتُمْ

kalian membuat kesalahan dalam apa/hal berdosa atas kalian dan tidak dan maula-maula kalian agama dalam

بِهِ وَلَكِنْ مَا تَعْمَدُتْ قَوْلُكُمْ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَّحِيمًا ۝

Maha Penyayang Maha Pengampun Allah dan adalah hati-hati kalian sengaja apa yang tetapi dengan nya

أَنَّكُمْ أَوَّلُ (بِالْمُؤْمِنِينَ) مِنْ أَنفُسِهِمْ وَإِذْلِكُمْ (أَمْهَاتُهُمْ)

ibu-ibu mereka dan istrí-istrínya diri mereka sendiri dari dengan orang-orang mukmin lebih utama Nabi itu

وَأَوْلُوا الْأَرْحَامِ بَعْضُهُمْ أَوْلُ بَعْضٍ فِي كِتَابِ اللَّهِ

Allah Kitab da-lam dengan sebagian lebih utama sebagian mereka hubungan torah dan yang mempunyai

مِنْ (الْمُؤْمِنِينَ) وَالْمُهَاجِرِينَ ۝ إِلَّا أَنْ تَفْعَلُوا إِلَى أَوْلَيَّكُمْ

saudara-saudara kalian kepada kalian berbuat bahwa kecuali dan orang-orang Muahajirin orang-orang yang mukmin daripada

مَعْرُوفًا ۝ كَانَ ذَلِكَ فِي الْكِتَابِ مَسْطُورًا ۝

yang tertulis Kitab dalam demikian itu adalah kebaikan

وَإِذْ أَخْذَنَا مِنَ النَّاسِ مِمَّا هُمْ مِنْ نَوْجٍ وَإِبْرَاهِيمَ
dan Ibrahim Nuh dan dari kamu perjanjian mereka nabi-nabi dari Kami mengambil dan ketika

وَمُوسَى وَعِيسَى ابْنُ مَرْيَمْ وَأَخْذَنَا مِنْهُمْ مِمَّا كُنْتُمْ
7 yang teguh perjanjian dari mereka dan Kami telah mengambil Maryam anak Isa dan Musa

لِيَسْكُلَ الصَّدِيقَيْنَ عَنْ صِدْقِهِمْ وَأَعَدَ لِلْكُفَّارِ عَذَابًا أَلِيمًا
yang pedih siksa bagi orang-orang kafir dan Dia menyediakan kebenaran mereka dari tentang orang-orang yang benar karena Dia akan menanyakan

يَا يَاهَا الَّذِينَ أَمْنَوْا اذْكُرُوا نِعْمَةَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ إِذْ جَاءَكُمْ
datang kepada kalian ketika atas kalian Allah nikmat ingatlah mereka beriman orang-2 yang wahai

جُنُودُ فَارَسَنَا لَعَلَيْهِمْ رِيحًا وَحُنُودًا لَمْ تَرُوهَا وَكَانَ اللَّهُ
Allah dan adalah kalian melihatnya tidak dan bala tentara angin topan atas/kepada mereka lalu Kami kirimkan bala tentara

بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرًا ٦ إِذْ جَاءَكُمْ مِنْ فَوْقِكُمْ وَمِنْ أَسْفَلَ
bawah dan atas dari kalian dari mereka datang kepada kalian tat-kala Maha Melihat kalian kerjakan dengan apa yang

مِنْكُمْ وَإِذْ زَاغَتِ الْأَبْصَارُ وَلَغَتِ الْقُلُوبُ الْخَاجِرَ
tenggorokan hafi dan sampai/naik pandangan berubah/goncang/suram dan ketika dari kalian

وَتَظَنُّونَ بِاللَّهِ الظُّفُونَ ٧ هَنَالِكَ ابْتَلَى الْمُؤْمِنُونَ
dan mereka digoncangkan orang-orang yang beriman diuji di situlah berprasangka terhadap Allah dan kalian menyangka

زِلْرًا شَدِيدًا ٨ وَإِذْ يَقُولُ الْمُنْفِقُونَ وَالَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ
hati mereka dalam dan orang-orang yang orang-orang munafik berkata dan ketika sangat/keras goncangan

مَرْجُعًا مَا وَعَدْنَا اللَّهُ وَرَسُولُهُ إِلَّا غَرُورًا ٩ وَإِذْ قَالَ طَائِفَةٌ
segelungan berkata dan ketika tipuan melainkan dan rasul-Nya Allah menjajikan kepada kami tidak berpenyakit

يَاهَلَ يَرِبَ لَا مَقْامَ لَكُمْ فَارْجُعُوا وَيَسْتَذَنْ فَرِيقٌ
segelungan dan meminta izin maka kembalilah kalian bagi kalian tempat tidak (ada) Ya'srib hai penduduk dari mereka

مِنْهُمْ ١٠ يَوْمَ الْيُقْدِسِ ١٠ يَوْمَ الْيُقْدِسِ يَقُولُونَ إِنَّ بَيْوتَنَا عَوْرَةٌ وَمَا هِيَ بِعُوْرَةٍ إِنْ يُؤْدِنَ إِلَّا
kecuali mereka inginkan tidak dengan terbuka ia dan tidak terbuka rumah-2 kami sesungguhnya mereka berkata Nabi dari mereka

فِرَارًا ١١ وَلَوْ دُخَلَتْ عَلَيْهِمْ مِنْ أَقْطَارِهَا ثُمَّ سُلِّلُوا الْفَتَنَةَ
fitnah (berkhianat) mereka ditanya/diminta kemudian segala penjurunya dari atas mereka dimasuki/diserang dan kalau lari

لَا تَوْهَمُوا ١٢ وَلَقَدْ كَانُوا عَاهَدُوا ١٢ يَوْمَ الْأَدْبَارِ ١٢ وَكَانَ عَاهَدُوا
mereka berjanji adalah mereka dan sesungguhnya 14 mudah/segera melainkan dengannya mereka tinggal/menanggukhan dan tidak niscaya mereka mengerjakannya

اللَّهُ مِنْ قَبْلِ لَا يَوْمَ ١٣ الْأَدْبَارِ ١٣ وَكَانَ عَاهَدُوا
diminta pertanggung jawaban Allah janji dan adalah ke belakang mereka berpaling tidak sebelum itu dari Allah

7. Dan (ingatlah) ketika Kami mengambil perjanjian dari **para nabi** dan dari engkau (sendiri), dari Nuh, Ibrahim, Musa, dan Isa putra Maryam, dan Kami telah mengambil dari mereka perjanjian yang teguh,⁶⁶⁸

8. agar Dia menanyakan kepada **orang-orang yang benar tentang kebenaran mereka**,⁶⁶⁹ Dia menyediakan azab yang pedih bagi **orang-orang kafir**.

9. Wah! **orang-orang yang beriman**. Ingatlah akan nikmat Allah (yang telah dikaruniakan) kepadamu ketika bala tentara datang kepadamu, lalu Kami kirimkan kepada mereka angin topan dan bala tentara yang tidak dapat terlihat olehmu.⁶⁷⁰ Allah Maha Melihat apa yang kamu kerjakan.

10. (Yaitu) ketika mereka datang kepadamu dari atas dan dari bawahmu, dan ketika penglihatan(mu) terpana dan hatimu menyesak sampai ke tenggorokan⁶⁷¹ dan kamu berprasangka yang bukan-bukan terhadap Allah.

11. Di situ lah diuji **orang-orang mukmin** dan **digoncangkan (hatinya)** dengan goncangan yang dahsyat.

12. Dan (ingatlah) ketika **orang-orang munafik** dan **orang-orang yang hatinya berpenyakit** berkata, "Yang dijanjikan Allah dan Rasul-Nya kepada kami hanya tipu daya belaka."

13. Dan (ingatlah) ketika segolongan di antara mereka berkata, "Wahai penduduk Ya'srib (Madinah)! Tidak ada tempat bagimu, maka kembalilah kamu." Dan sebagian dari mereka meminta izin kepada **Nabi** (untuk kembali pulang) dengan berkata, "Sesungguhnya rumah-rumah kami terbuka (tidak ada penjaga)." Padahal rumah-rumah itu tidak terbuka, mereka hanyalah hendak lari.

14. Dan kalau (Ya'srib) diserang dari sega penjuru, dan mereka diminta agar membuat kekacauan, niscaya mereka mengerjakannya; dan hanya sebentar saja mereka menunggu.

15. Dan sungguh, mereka sebelum itu telah berjanji kepada Allah, tidak akan berbalik ke belakang (mundur). Dan perjanjian dengan Allah akan diminta pertanggungjawabannya.

668. Kesanggupan menyampaikan agama kepada umatnya masing-masing.

669. Pada hari kiamat, Allah akan menanyakan kepada rasul-rasul sampai di mana usaha mereka menyampaikan ajaran-ajaran Allah kepada umatnya dan sampai di mana umatnya melaksanakan ajaran Allah itu.

670. Ayat ini menerangkan kisah Ahzab yaitu golongan-golongan yang dihancurkan dalam Perang Khandaq karena menentang Allah dan rasul-Nya. Yang dimaksud dengan bala tentara yang tidak dapat kamu lihat ialah para malaikat yang sengaja didatangkan Allah untuk menghancurkan musuh-musuh Allah itu.

671. Menggambarkan bagaimana hebatnya perasaan takut dan perasaan gentar pada waktu itu.

16. Katakanlah (Muhammad), "Lari tidaklah berguna bagimu, jika kamu me-larikan diri dari kematian atau pembu-nuhan, dan jika demikian (kamu terhin-dar dari kematian) kamu hanya akan mengecap kesenangan sebentar saja."

17. Katakanlah, "Siapakah yang dapat melindungi kamu dari (ketentuan) Allah jika Dia menghendaki bencana atasmu atau menghendaki rahmat untuk dirimu?" Mereka itu tidak akan mendapatkan pelindung dan penolong selain Allah.

18. Sungguh, Allah mengetahui orang-orang yang menghalang-harus di antara kamu dan orang yang berkatanya kepada saudara-saudaranya, "Marilah bersama kami." Tetapi mereka datang berperang hanya sebentar,

19. mereka kikir terhadapmu. Apabila datang ketakutan (bahaya), kamu lihat mereka itu memandang kepadamu dengan mata yang terbalik-balik seperti orang yang pingsan karena akan mati, dan apabila ketakutan telah hilang, mereka mencaci kamu dengan lidah yang tajam, sedang mereka kikir untuk berbuat kebaikan. Mereka itu tidak beriman, maka Allah menghapus amalnya. Dan yang demikian itu mudah bagi Allah.

20. Mereka mengira (bahwa) golongan-golongan (yang bersekutu) itu belum pergi, dan jika golongan-golongan (yang bersekutu) itu datang kembali, niscaya mereka ingin berada di dusun-dusun bersama-sama (orang Arab Badui) sam-bil menanyakan berita tentang kamu. Dan sekiranya mereka berada bersama-mu, mereka tidak akan berperang, melainkan sebentar saja.

21. Sungguh, telah ada pada (diri) Rasulullah itu suri teladan yang baik bagi-mu (yaitu) bagi orang yang mengharap (rahmat) Allah dan (kedatangan) hari kiamat dan yang banyak mengingat Allah.

22. Dan ketika orang-orang mukmin melihat golongan-golongan (yang ber-sekutu) itu, mereka berkata, "Inilah yang dijanjikan Allah dan Rasul-Nya⁶⁷² kepada kita." Dan benarlah Allah dan Rasul-Nya. Dan yang demikian itu me-nambah keimanan dan keislaman mereka.

قُلْ لَئِنْ يَنْفَعُكُمُ الْفَرَارُ إِنْ فَرَّتُمْ مِّنَ الْمَوْتِ أَوِ الْقَتْلِ وَإِذَا

jika de-mikian	pembu-nuhan	atau	ke-mati-an	dari	kalian lari	jika	lari itu	berguna ba-gi kalian	tidak-lah	kata-kalah
----------------	-------------	------	------------	------	-------------	------	----------	----------------------	-----------	------------

لَا تَمْتَعُونَ إِلَّا قَلِيلًا ١٦ قُلْ مَنْ ذَا الَّذِي يَعْصِمُكُمْ مِّنَ اللَّهِ إِنْ

jika Allah dari	melindungi kalian	yang (dapat)	mem-punyai	siapa-kah	kata-kalah	16	sedikit/ sebentar	kecu-ali	kalian ber-senang-2	ti-dak
-----------------	-------------------	--------------	------------	-----------	------------	----	-------------------	----------	---------------------	--------

أَرَادَ بِكُمْ شُوءًا أَوْ أَرَادَ بِكُمْ رَحْمَةً لَا يَجِدُونَ لَهُمْ مِّنْ دُونِ اللَّهِ

Allah selain	dari	bagi mereka	mereka peroleh	dan tidak	rahmat untuk	Dia meng- atau kejelek-an/ bencana	kepada kalian	Dia meng-hendaki
--------------	------	-------------	----------------	-----------	--------------	------------------------------------	---------------	------------------

وَلَيَّا وَلَا نَصِيرًا ١٧ قَدْ يَعْلَمُ اللَّهُ (الْمَعْوَفُونَ) مِنْكُمْ

dan orang yang berkata	di antara kalian	orang-2 yang merintangi	Allah menge-tahui	sung-guh	17	peno-long	dan tidak	pelin-dung
------------------------	------------------	-------------------------	-------------------	----------	----	-----------	-----------	------------

لَا خَوَانِيهِمْ هُلْمَ إِلَيْنَا وَلَا يَأْتُونَ الْبَأْسَ إِلَّا قَلِيلًا ١٨

kikir	18	sedikit/ sebentar	ke-cuali	pe-pe-rangan	mereka mendatangi	dan tidak	kepada kami	marilah	kepada saudara-saudara mereka
-------	----	-------------------	----------	--------------	-------------------	-----------	-------------	---------	-------------------------------

عَلَيْكُمْ فَإِذَا جَاءَ الْخُوفُ رَأَيْتُمْهُمْ يَتَظَرَّفُونَ إِلَيْكَ تَدْوُرُ أَعْيُنُهُمْ

mata mereka	berputar-putar	kepada kamu	mereka me-mandang	kamu meli-hat mereka	keta-kutan	datang	maka apabila	atasmu/ke-pada kalian
-------------	----------------	-------------	-------------------	----------------------	------------	--------	--------------	-----------------------

كَالَّذِي يُعْشِي عَلَيْهِ مِنَ الْمَوْتِ فَإِذَا ذَهَبَ الْخُوفُ سَلَقُوكُمْ

mereka men-caci kalian	ketakutan	telah per-gi/hilang	makna apabila	mati	dari	atas-nya	ditutupi (pingsan)	seperti orang yang
------------------------	-----------	---------------------	---------------	------	------	----------	--------------------	--------------------

بِالسِّنَةِ حِدَادٍ أَشَحَّةٍ عَلَى الْخَيْرِ أُولَئِكَ لَمْ يُؤْمِنُوا فَأَحْبَطَ

maka meng-hapus	mereka beriman	tidak	mereka itu	ke-baikan	atas	kikir	tajam	dengan lis-an
-----------------	----------------	-------	------------	-----------	------	-------	-------	---------------

اللَّهُ أَعْمَالَهُمْ وَكَانَ ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرًا ١٩ يَحْسُبُونَ

الاحزاب golongan-2	mereka mengira	19	mudah	Allah atas/bagi	demiki-ku-an itu	dan	amal perbuatan mereka	Allah
--------------------	----------------	----	-------	-----------------	------------------	-----	-----------------------	-------

لَمْ يَذْهَبُوا وَإِنْ يَأْتِ الْأَحْزَابُ يَوْمًا بَادِرُونَ

mereka me-ngebara	bahwas-nya mereka	seki-nya	mereka me-ninggikan	golongan-golongan	datang	dan jika	mereka pergi	tidak/ belum
-------------------	-------------------	----------	---------------------	-------------------	--------	----------	--------------	--------------

فِي الْأَعْرَابِ يَسَّالُونَ عَنْ أَبْيَاكُمْ وَلَوْ كَانُوا فِيْكُمْ

pada/ber-sama kalian	adalah mereka	seki-nya	berita kalian	dari/ tentang	mereka me-nanyakan	orang-orang Arab dusun	pada/ bersama
----------------------	---------------	----------	---------------	---------------	--------------------	------------------------	---------------

مَا قُتِلُوا إِلَّا قَلِيلًا ٢٠ لَقَدْ كَانَ لَكُمْ فِي رَسُولِ اللَّهِ أَسْوَةٌ

teladan Allah	Rasul pada	bagi kalian	adalah	sesung-guhnya	20	sedikit/ sebentar	ke-cuali	mereka berperang	tidak
---------------	------------	-------------	--------	---------------	----	-------------------	----------	------------------	-------

حَسَنَةٌ (لَمَنْ كَانَ يَرْجُوا اللَّهَ وَالْآخِرَةَ) وَكَثِيرًا (لَمَنْ كَانَ يَرْجُوا اللَّهَ وَالْآخِرَةَ) ٢١

banyak Allah dan meng-ingat	akhir dan hari	Allah mengharap	ialah ia	bagi orang	baik
-----------------------------	----------------	-----------------	----------	------------	------

وَكَمَا رَأَ الْمُؤْمِنُونَ الْأَحْزَابَ قَالُوا هَذَا مَا وَعَدَنَا اللَّهُ (رَسُولُهُ)

dan rasul-Nya	Allah telah janjikan kepada kita	apa yang ini	mereka berkata	golongan-2 orang-2 mukmin	melihat dan tatkala
---------------	----------------------------------	--------------	----------------	---------------------------	---------------------

وَصَدَقَ اللَّهُ وَرَسُولُهُ وَمَا زَادُهُمْ إِلَّا إِيمَانًا وَسَلِيمًا ٢٢

dan penye-rahan diri	keimanan ke-cuali	menambah mereka	dan tidak	dan rasul-Nya	Allah dan be-narlah
----------------------	-------------------	-----------------	-----------	---------------	---------------------

672. Yang dijanjikan Allah dan Rasul itu ialah kemenangan setelah mengalami kesukaran.

منَ الْمُؤْمِنِينَ رِجَالٌ صَدَقُوا مَا عَاهَدُوا اللَّهُ عَلَيْهِ فِيمِنْهُمْ [منَ
orang yang maka di antara mereka atasnya Allah mereka janjikan apa yang mereka benar (menepati) orang laki-laki orang-orang mukmin di antara]

لِبَرْجَىٰ تَبْدِيلًا ٢٣
karena hendak memberi balasan perubahan mereka mengubah dan tidak menunggu orang yang dan di antara mereka waktu kematiannya telah sampai

قُضِيَ نَحْنُ وَمِنْهُمْ [منَ يَتَظَرَّفُ] ٢٤
Dia meng-hendaki jika orang-orang munafik dan Dia menyiksa dengan kebenaran mereka orang-orang yang benar Allah

أَوْ يَتُوبَ عَلَيْهِمْ إِنَّ اللَّهَ كَانَ غَفُورًا رَّحِيمًا ٢٥
orang-2 Allah dan menolak/menghalau Maha Penyayang Maha Pengampun adalah Allah sesungguhnya atas mereka Dia menerima atau

كَفَرُوا بِغَيْظِهِمْ لَمْ يَنَالُوا خَيْرًا وَكَفَىَ اللَّهُ أَمْوَالَ الْمُؤْمِنِينَ الْفَتَّالَ ٢٦
peperangan orang-orang mukmin Allah dan cakuplah kebaikan/keuntungan mereka memperoleh tidak dengan kernalahan mereka mereka kafir

وَكَانَ اللَّهُ قَوِيًّا عَزِيزًا ٢٧
dari membantu mereka orang-orang yang dan Dia menurunkan Mahaperkasa Mahakuat Allah dan adalah

أَهْلُ الْكِتَابِ مِنْ صَيَاصِنِهِمْ وَقَدَّرَ فِي قُلُوبِهِمُ الرُّعبَ ٢٨
rasa takut hati mereka dalam dan Dia memasukkan benteng-benteng mereka dari Ahli Kitab

فِرِيقًا فِرِيقًا ٢٩
أَرْضُهُمْ وَأَرْثُكُمْ ٢٩
bumi mereka dan Dia mewaris-kan kepada kalian sebagian dan kalian menawan kalian memburuh sebagian

وَدِيَارُهُمْ وَأَمْوَالُهُمْ وَأَرْضًا لَمْ تَطَعُوهَا وَكَانَ اللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ
segala atas Allah dan adatih kalian meng-injaknya belum dan bumi/tanah dan harta benda mereka dan rumah-2 mereka

شَيْءٌ قَدِيرًا ٢٧
يَا يَاهَا النَّيِّ ٢٧
kalian meng-hendaki jika kepada istri-istrimu kata-kanal Nabi wahai Mahakuasa sesuatu

وَاسْرِحُكُنَّ أَمْتَعْكُنَّ ٢٨
dan akan aku ceraikan kalian akan aku berikan mut'ah kepada kalian maka maritah dan perhi-asannya dunia kehidupan

سَرَاحًا جَمِيلًا ٢٨
وَإِنْ كُنْتُ تَرْدَنَ اللَّهُ وَرَسُولُهُ وَالدَّارَ ٢٨
dan kampung dan rasul-Nya Allah kalian meng-hendaki kalian adalah dan jika yang baik perce-rajian

الْآخِرَةَ فَإِنَّ اللَّهَ أَعْدَ لِلْمُحْسِنِينَ أَجْرًا عَظِيمًا ٢٩
29 yang besar pahala di antara kalian bagi orang yang berbuat baik menye-diakan Allah maka se-sungguhnya akhirat

يُنْسَاءَ النَّيِّ ٢٩
منَ يَأْتُ مِنْكُنَّ يُفَاحِشَةَ مُبَيْنَةَ يُضْعَفُ
dilipatgandakan yang nyata dengan perbuatan keji di antara kalian mendatangkan/mengerjakan siapa yang Nabi hai istri-istris

لَهَا الْعَذَابُ ضَعْفَيْنَ ٢٩
30 mudah Allah atas demikian dan adalah dua kali lipat siksaan baginya

23. Di antara orang-orang mukmin itu ada orang-orang yang menepati apa yang telah mereka janjikan kepada Allah. Dan di antara mereka ada yang gugul, dan di antara mereka ada (pula) yang menunggu-nunggu⁶⁷³ dan mereka sedikit pun tidak mengubah (janjinya).

24. agar Allah memberikan balasan kepada orang-orang yang benar itu karena kebenarannya, dan mengazal orang munafik jika Dia kehendaki, atau menerima tobat mereka. Sungguh, Allah Maha Pengampun, Maha Penyayang.

25. Dan Allah menghalau orang-orang kafir itu yang keadaan mereka penuh kejegkelan, karena mereka (juga) tidak memperoleh keuntungan apa pun. Cukuplah Allah (yang menolong) menghindarkan orang-orang mukmin dalam peperangan.⁶⁷⁴ Dan Allah Mahakuat, Mahaperkasa.

26. Dan Dia menurunkan orang-orang Ahli Kitab (Bani Quraizah) yang membantu mereka (golongan-golongan yang bersekutu) dari benteng-benteng mereka, dan Dia memasukkan rasa takut ke dalam hati mereka. Sebagian mereka kamu bunuh dan sebagian yang lain kamu tawan.⁶⁷⁵

27. Dan Dia mewariskan kepadamu tanah-tanah, rumah-rumah dan harta benda mereka, dan (begitu pula) tanah yang belum kamu injak.⁶⁷⁶ Dan Allah Mahakuasa terhadap segala sesuatu.

28. Wahai Nabi! Katakanlah kepada istri-istrimu, "Jika kamu menginginkan kehidupan di dunia dan perhi-asannya, maka kemarilah agar kuberikan kepadamu *mut'ah* dan aku ceraikan kamu dengan cara yang baik."

29. Dan jika kamu menginginkan Allah dan Rasul-Nya dan negeri akhirat, maka sesungguhnya Allah menyediakan pahala yang besar bagi siapa yang berbuat baik di antara kamu.

30. Wahai istri-istri Nabi! Barang siapa di antara kamu yang mengerjakan perbuatan keji yang nyata, niscaya azab-Nya akan dilipatgandakan dua kali lipat kepadanya. Dan yang demikian itu, mudah bagi Allah.

673. Menunggu apa yang telah Allah janjikan kepadanya.

674. Dalam Perang Khandaq, orang mukmin tidak berperang, karena Allah telah menghalau mereka dengan mengirimkan angin dan malaikat.

675. Setelah golongan-golongan yang bersekutu itu kocar-kacir, maka Allah memerintahkan Nabi saw. untuk menghancurkan Bani Quraizah (Ahli Kitab) dan menghalau mereka dari benteng-benteng mereka, kemudian seluruh laki-laki yang ikut berperang dibunuh, perempuan dan anak-anak ditawan.

676. Tanah-tanah yang akan dimasuki oleh tentara Islam.